

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# OPERATION MANUAL

**INVERTER**

English

Français

Español



## MODELS

- FTXS15LVJU
- FTXS18LVJU
- FTXS24LVJU

# Caractéristique

## Pour le confort et l'économie d'énergie



### ŒIL INTELLIGENT

Le capteur ŒIL INTELLIGENT détecte les déplacements humains dans la salle. Si personne ne se trouve dans la salle pendant plus de 20 minutes, le fonctionnement passe automatiquement au fonctionnement économie d'énergie. ▶Page 15



### MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Il est possible de sauvegarder jusqu'à 4 réglages de minuterie pour chaque jour de la semaine en fonction du style de vie de la famille. La MINUTERIE HEBDOMADAIRE vous permet de régler l'heure de marche/arrêt et la température désirée. ▶Page 22

## Autres fonctions



### COURANT D'AIR CONFORTABLE

La direction du flux d'air sera en mode vers le haut lors du fonctionnement REFROIDISSEMENT, en mode vers le bas lors du fonctionnement CHAUFFAGE. Cette fonction permet d'empêcher que l'air froid ou l'air chaud soit soufflé directement sur votre corps. ▶Page 15



### BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE diminue le niveau sonore de l'unité extérieure. Cette fonction est utile en prenant en considération vos voisins. ▶Page 18

# Sommaire

## ■ À lire avant l'utilisation

Considérations sur la sécurité .....	<b>3</b>
Noms des pièces .....	<b>5</b>
Préparatifs avant l'utilisation .....	<b>9</b>

## ■ Fonctionnement

 Fonctionnement AUTO · SÉCHAGE · REFROIDISSEMENT · CHAUFFAGE · VENTILATEUR .....	<b>11</b>
 Réglage de la direction du courant d'air et du débit d'air .....	<b>13</b>
 Fonctionnement COURANT D'AIR CONFORTABLE / ŒIL INTELLIGENT....	<b>15</b>
 Fonctionnement PUISSANT .....	<b>17</b>
 Fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.....	<b>18</b>
 Fonctionnement ÉCONO .....	<b>19</b>
 Fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT .....	<b>20</b>
 Fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE .....	<b>21</b>
 Fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE.....	<b>22</b>

## ■ Connexion multiple

Remarque concernant le système multiple .....	<b>28</b>
---	-----------

## ■ Entretien

Entretien et nettoyage.....	<b>30</b>
-----------------------------	-----------

## ■ Dépannage

Dépannage .....	<b>35</b>
-----------------	-----------



### ÉCONO

Cette fonction permet d'obtenir un fonctionnement efficace en limitant la consommation maximum de courant. Elle est utile lorsque vous utilisez simultanément le climatiseur et d'autres appareils électriques. ►Page 19

# Considérations sur la sécurité

Lisez attentivement ces **Considérations sur la sécurité pour le fonctionnement** avant d'utiliser un climatiseur ou une pompe à chaleur. Assurez-vous que l'unité fonctionne correctement pendant l'opération de démarrage. Formez l'utilisateur sur la façon d'exploiter et d'entretenir l'unité.

Informez les utilisateurs qu'ils doivent conserver ce manuel d'utilisation avec le manuel d'installation pour référence future. Signification des symboles **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, et **AVIS** :

 **DANGER** ..... Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT** ... Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION** .... Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures à modérées. Il peut également être utilisé pour alerter contre des pratiques dangereuses.

 **AVIS** ..... Indique des situations pouvant entraîner des accidents causant l'endommagement des équipements ou des dégâts matériels seulement.

## **DANGER**

- N'installez pas l'unité dans un endroit où des matériaux inflammables sont présents en raison du risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
- Tout dysfonctionnement du climatiseur ou de la pompe à chaleur, comme de la fumée ou un incendie, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Coupez l'alimentation et contactez votre revendeur immédiatement.
- Le gaz réfrigérant peut produire du gaz toxique s'il entre en contact avec une flamme, comme à partir d'un ventilateur de chauffage, une cuisinière ou un appareil de cuisson. L'exposition à ce gaz peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- Pour les fuites de réfrigérant, consultez votre revendeur. Le gaz réfrigérant est plus lourd que l'air et remplace l'oxygène. Une fuite importante peut conduire à un appauvrissement en oxygène, en particulier en sous-sol, et un risque d'asphyxie peut survenir et entraîner des blessures graves ou la mort.
- Si un équipement utilisant un brûleur est utilisé dans la même pièce que le climatiseur ou la pompe à chaleur, il y a le danger de manque d'oxygène qui pourrait conduire à un risque d'asphyxie entraînant des blessures graves ou la mort. Assurez-vous d'aérer la pièce suffisamment pour éviter ce danger.
- Mettez prudemment au rebut les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage, tels que les clous et autres pièces en métal ou en bois, peuvent causer des coupures ou d'autres blessures.
- Déchirez et jetez les sacs d'emballage en plastique pour que les enfants ne puissent pas jouer avec. Les enfants qui jouent avec des sacs en plastique risquent de mourir par suffocation.

## **AVERTISSEMENT**

- Contactez votre revendeur pour la réparation et l'entretien. Une mauvaise réparation et entretien peuvent entraîner une fuite d'eau, une électrocution et un incendie. Utilisez uniquement des accessoires fabriqués par Daikin qui sont spécifiquement conçus pour une utilisation avec l'équipement et faites-les installer par un professionnel.
- Contactez votre revendeur pour déplacer et réinstaller le climatiseur ou la pompe à chaleur. Une installation incomplète peut provoquer une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.
- Ne laissez jamais l'unité intérieure ou la télécommande se mouiller. L'eau peut provoquer une électrocution ou un incendie.
- N'utilisez jamais de produits inflammables tels que de la laque, du vernis ou de la peinture près de l'unité. Un aérosol inflammable peut provoquer un incendie.
- Quand un fusible saute, ne le remplacez jamais par l'une des intensités nominales incorrectes ou des câbles différents. Remplacez toujours un fusible grillé par un fusible de même spécification.
- Ne retirez jamais la grille protectrice du ventilateur de l'unité. Un ventilateur tournant à grande vitesse, sans la grille protectrice est très dangereux.
- N'inspectez jamais ou entretenez l'unité par vous-même. Contactez un technicien qualifié pour effectuer ce travail.
- Coupez toute l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien quel qu'il soit pour éviter un risque d'électrocution grave ; n'aspergez ou ne renversez jamais d'eau ou des liquides sur l'unité.
- Ne touchez pas le commutateur avec des doigts mouillés. Toucher un commutateur avec les doigts mouillés peut provoquer une électrocution.
- Ne laissez pas les enfants jouer sur ou autour de l'unité pour éviter les blessures.
- Les ailettes de l'échangeur de chaleur sont suffisamment tranchantes pour couper. Pour éviter des blessures portez des gants ou couvrez les ailettes en travaillant à proximité.
- Ne mettez pas un doigt ou d'autres objets dans l'entrée d'air ou la sortie d'air. Le ventilateur tourne à grande vitesse et cause des blessures.
- Vérifiez la fondation de l'unité en permanence pour des dommages, surtout si elle a été en usage pendant une longue période. Si laissé dans un état endommagé l'unité risque de chuter et causer des blessures.
- Placer un vase de fleurs ou d'autres récipients avec de l'eau ou d'autres liquides sur l'unité pourrait causer une électrocution ou un incendie en cas de renversement.
- Ne touchez pas la sortie d'air ou les lames horizontales lorsque le rabat fonctionne, car les doigts pourraient se coincer et être blessés.
- Ne touchez jamais les parties internes du contrôleur. Ne retirez pas le panneau frontal car certaines pièces à l'intérieur sont dangereuses à toucher. Pour vérifier et ajuster les pièces internes, contactez votre revendeur.

## ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas le climatiseur ou la pompe à chaleur à d'autres fins que le refroidissement ou le chauffage de confort. N'utilisez pas l'unité pour refroidir les instruments de précision, la nourriture, les plantes, les animaux ou les œuvres d'art.
- Ne placez pas d'objets sous l'unité intérieure, car ils peuvent être endommagés par des condensats qui peuvent se former si l'humidité est supérieure à 80% ou si la sortie d'évacuation est bloquée.
- Avant le nettoyage, arrêtez le fonctionnement de l'unité par la mise hors tension ou en tirant le cordon d'alimentation depuis son réceptacle. Sinon, une électrocution et des blessures peuvent en résulter.
- Ne lavez pas le climatiseur ou la pompe à chaleur avec de l'eau excessive. Une électrocution ou un incendie pourraient en résulter.
- Évitez de placer le contrôleur dans un endroit éclaboussé avec de l'eau. L'eau entrant dans le contrôleur peut provoquer une électrocution ou endommager les composants électroniques internes.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur ou la pompe à chaleur lorsque vous utilisez un type d'insecticide de fumigation de pièce. Ne pas observer ceci pourrait causer le dépôt de produits chimiques dans l'unité mettant en danger la santé des personnes hypersensibles aux produits chimiques.
- N'éteignez pas l'alimentation électrique immédiatement après l'arrêt de l'opération. Attendez toujours au moins 5 minutes avant de l'éteindre. Sinon, une fuite d'eau peut se produire.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- La télécommande doit être tenue éloignée des enfants pour ne pas qu'ils jouent avec elle.
- Consultez l'entreprise d'installation pour le nettoyage.
- Le nettoyage incorrect de l'intérieur du climatiseur ou de la pompe à chaleur pourrait briser les pièces en plastique et provoquer des fuites d'eau ou une électrocution.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ou l'ailette d'aluminium du climatiseur ou de la pompe à chaleur, car ils peuvent couper et provoquer des blessures.
- Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité extérieure. Ne laissez pas de feuilles et d'autres débris s'accumuler autour de l'unité. Les feuilles mortes constituent un foyer pour les petits animaux qui peuvent pénétrer dans l'unité. Une fois à l'intérieur de l'unité, les animaux peuvent causer le dysfonctionnement de l'unité et provoquer de la fumée ou un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec les parties électriques.

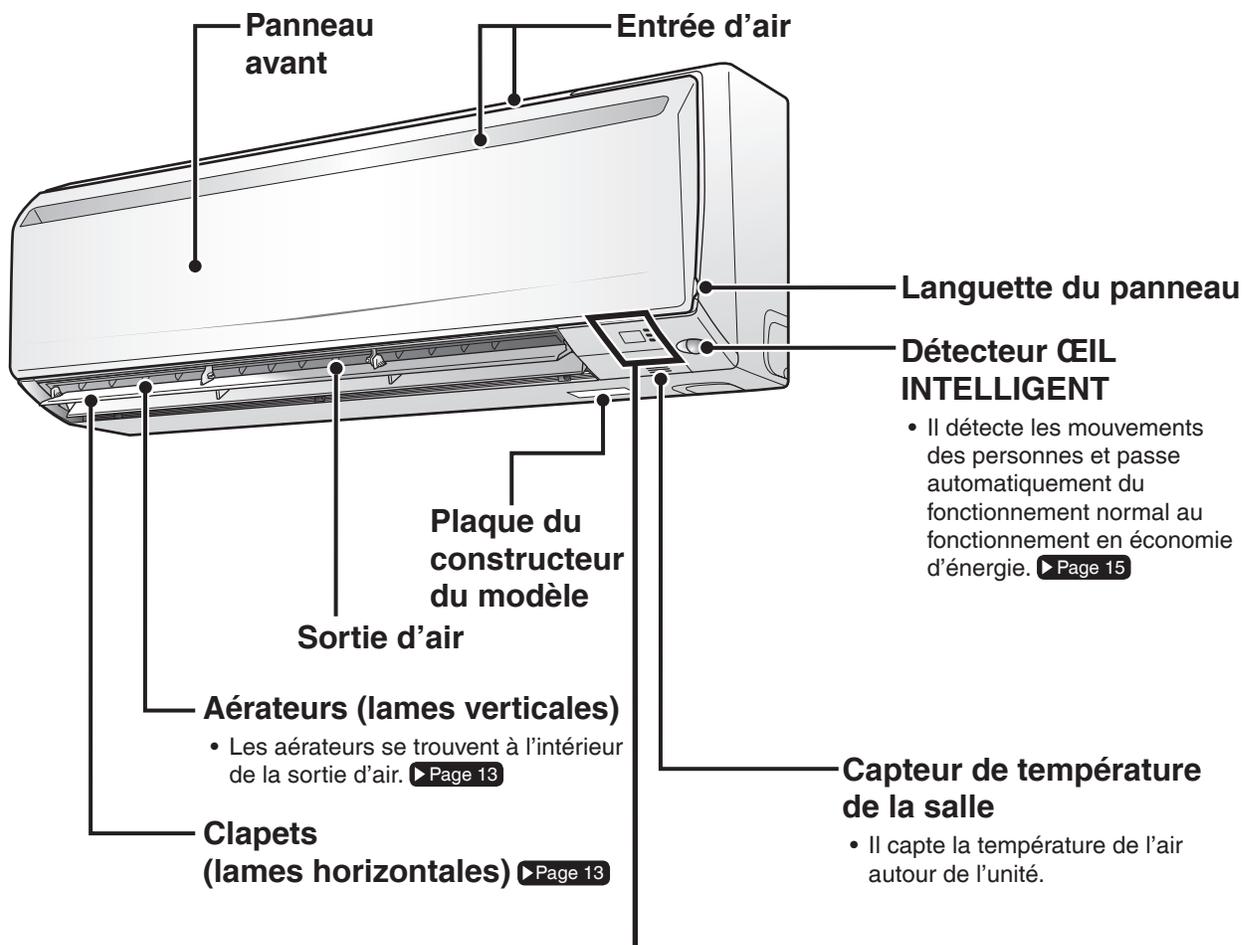
## ⚠ AVIS

- N'appuyez jamais sur le bouton de la télécommande avec un objet dur et pointu. La télécommande peut être endommagée.
- Ne tirez ou tordez jamais le câble électrique de la télécommande. Cela peut provoquer des dysfonctionnement de l'unité.
- Ne placez pas d'appareils produisant des flammes nues dans des endroits qui sont exposés au débit d'air de l'unité ou sous l'unité intérieure. Cela peut provoquer une combustion incomplète ou la déformation de l'unité due à la chaleur.

- N'exposez pas le contrôleur à la lumière directe du soleil. L'écran LCD peut se décolorer et ne pas pouvoir afficher les données.
- N'essuyez pas le panneau de commande du régulateur avec du benzène, diluant, chiffon à poussière chimique, etc. Le panneau peut se décolorer ou le revêtement se décoller. S'il est fortement sale, trempez un chiffon dans un détergent neutre dilué dans l'eau, essorez-le bien et essuyez le panneau. Puis essuyez-le avec un autre chiffon sec.
- Le démontage de l'unité, la mise au rebut du réfrigérant, de l'huile, et des pièces supplémentaires, devraient être fait en conformité avec les réglementations locales, étatiques et nationales.
- Actionnez le climatiseur ou la pompe à chaleur dans une zone suffisamment ventilée et non entourée d'obstacles. N'utilisez pas le climatiseur ou la pompe à chaleur dans les endroits suivants.
  - a. Des endroits avec un brouillard d'huile minérale, telles que l'huile de coupe.
  - b. Des régions telles que les zones littorales où il y a beaucoup de sel dans l'air.
  - c. Des régions telles que des sources chaudes où il y a beaucoup de soufre dans l'air.
  - d. Des endroits tels que les usines où la tension d'alimentation varie beaucoup.
  - e. Dans les voitures, les bateaux, et autres véhicules.
  - f. Des endroits tels que les cuisines où l'huile peut éclabousser et où il y a de la vapeur dans l'air.
  - g. Les endroits où l'équipement produit des ondes électromagnétiques.
  - h. Des endroits avec un brouillard d'acide ou alcalin.
  - i. Des endroits où les feuilles mortes peuvent s'accumuler et où poussent les mauvaises herbes.
- Prenez des mesures de protection de la neige. Contactez votre revendeur pour les détails sur les mesures de protection de la neige, telles que l'utilisation d'un capot de protection anti-neige.
- Ne tentez pas de faire des travaux électriques ou de mise à la terre, sauf si vous êtes autorisé à le faire. Consultez votre revendeur pour les travaux électriques et les travaux de mise à la terre.
- Faites attention au bruit de fonctionnement. Veillez à utiliser les endroits suivants :
  - a. Les endroits qui peuvent suffisamment supporter le poids du climatiseur ou de la pompe à chaleur et qui peuvent aussi supprimer le bruit de fonctionnement et les vibrations.
  - b. Des endroits où l'air chaud de la sortie d'air de l'unité extérieure ou le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ne dérangent pas les voisins.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles à proximité de l'unité extérieure. Des obstacles à proximité de l'unité extérieure peuvent faire chuter les performances de l'unité extérieure ou augmenter le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure.
- Consultez votre revendeur si le climatiseur ou la pompe à chaleur génère un bruit inhabituel en fonctionnement.
- Assurez-vous que le tuyau d'évacuation soit correctement installé pour vidanger l'eau. Si l'eau n'est pas évacuée du tuyau d'évacuation tandis que le climatiseur ou la pompe à chaleur sont en mode de refroidissement, le tuyau d'évacuation peut être bouché par de la poussière ou de la saleté et des fuites d'eau de l'unité intérieure peuvent se produire. Arrêtez immédiatement d'utiliser le climatiseur ou la pompe à chaleur et contactez votre revendeur.

# Noms des pièces

## Unité intérieure

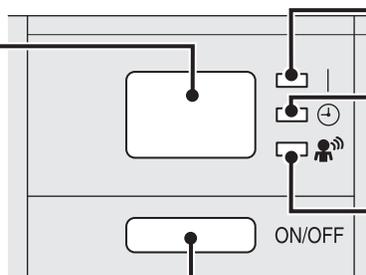


## Affichage

**Récepteur de signaux**

- Il reçoit les signaux de la télécommande.
- Lorsque l'unité reçoit un signal, un bip sonore est émis.

Cas	Type de bruit
Démarrage du fonctionnement	bip-bip
Modification du réglage	bip
Arrêt du fonctionnement	bip long



**Témoin de FONCTIONNEMENT (vert)**

**Témoin de la MINUTERIE (jaune)** ▶ Page 20,21

**Lampe-témoin ŒIL INTELLIGENT (vert)**

▶ Page 15,16

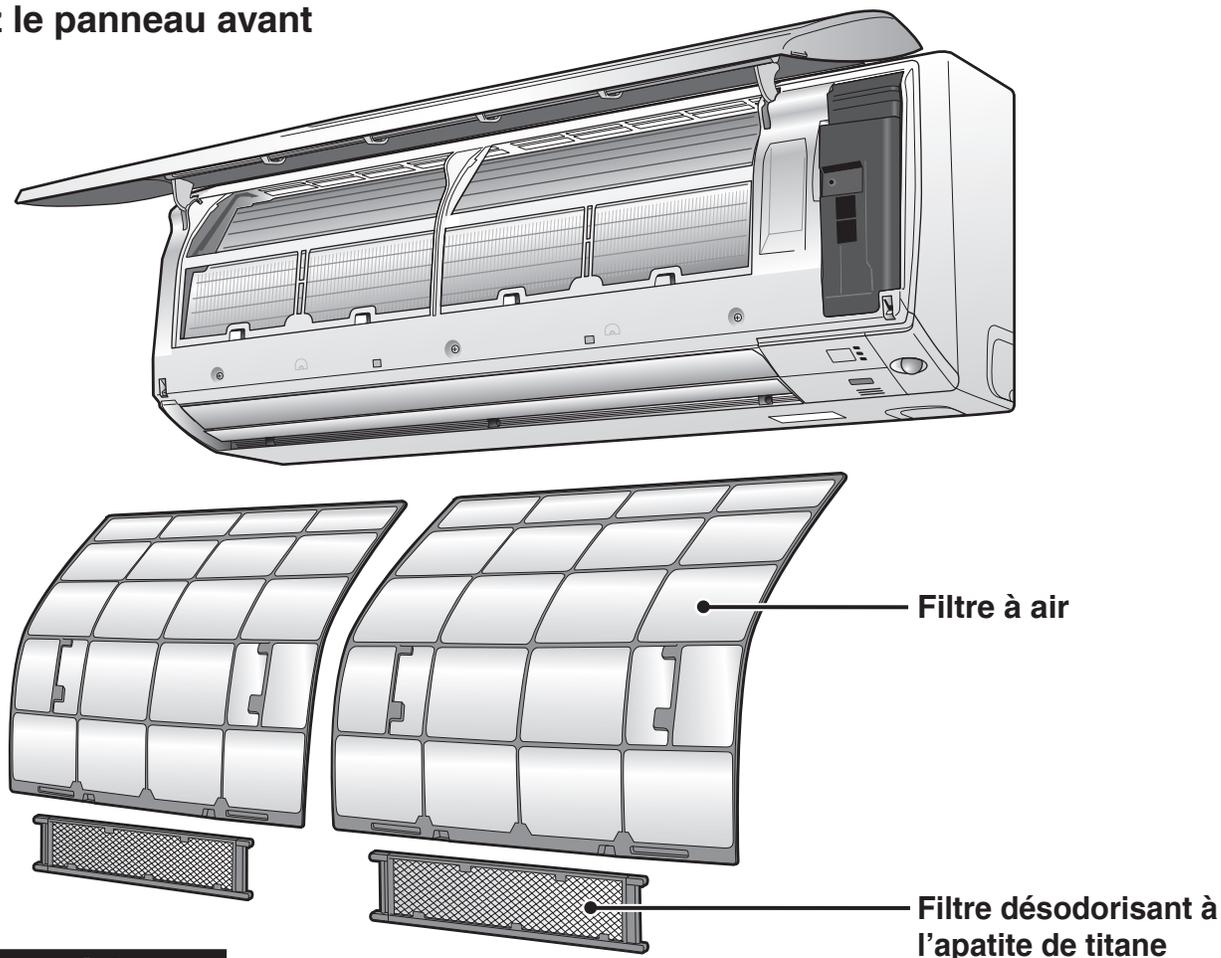
## Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'unité intérieure

- Appuyez une fois sur cet interrupteur pour faire démarrer le fonctionnement. Appuyez à nouveau pour l'arrêter.
- Le mode de fonctionnement se rapporte au tableau suivant.

Mode	Réglage de la température	Débit d'air
AUTO	77°F (25°C)	AUTO

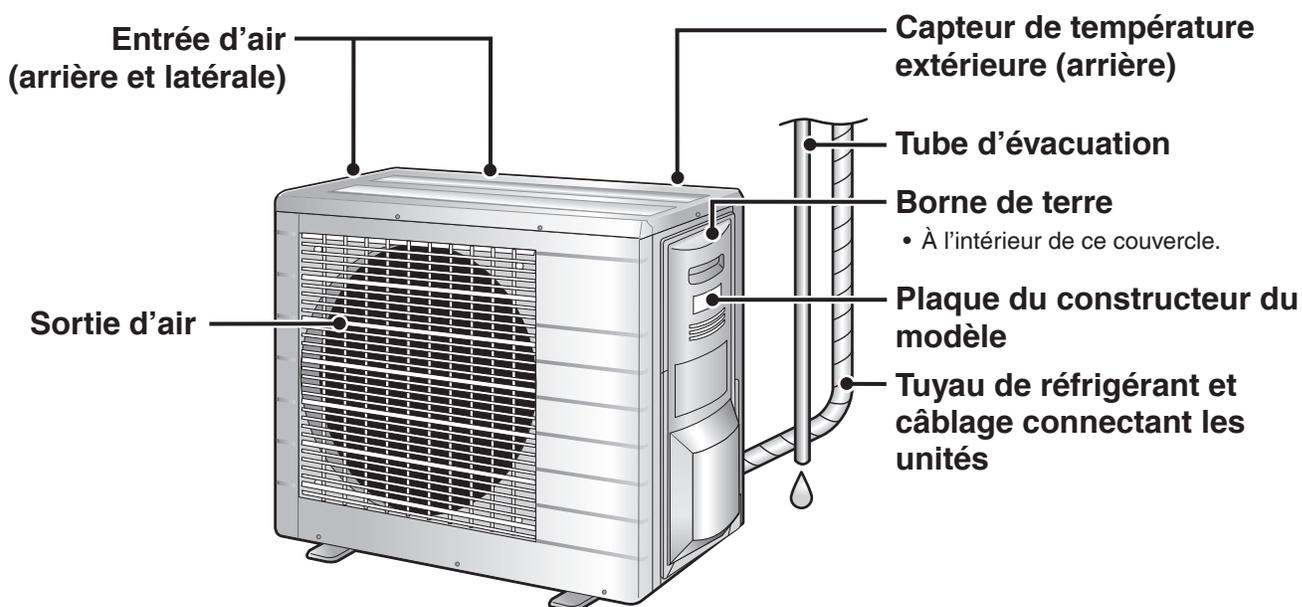
- Cet interrupteur est utile si vous ne disposez pas de la télécommande.

■ Ouvrez le panneau avant



**Unité extérieure**

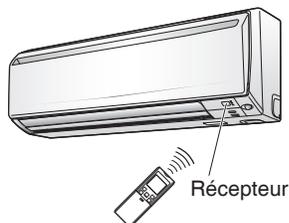
• L'apparence de l'unité extérieure peut être différente pour certains modèles.



# Noms des pièces

## Télécommande

### Émetteur de signaux



- Pour utiliser la télécommande, dirigez l'émetteur vers l'unité intérieure. Si un objet quelconque tel qu'un rideau bloque les signaux entre l'unité et la télécommande, l'unité ne fonctionnera pas.
- Ne faites pas tomber la télécommande. Ne la mouillez pas.
- La distance maximum pour la communication est d'environ 23ft (7m).

### Affichage (à cristaux liquides)

- Affiche les réglages actuels. (Dans cette illustration, tous les affichages de chaque section sont représentés à l'état de marche aux fins de l'explication.)

### Touche de réglage de TEMPÉRATURE

- Change le réglage de la température. [▶ Page 12](#)

### Touche MARCHÉ/ARRÊT

- Appuyez une fois sur cette touche pour faire démarrer le fonctionnement. Appuyez à nouveau sur cette touche pour l'arrêter. [▶ Page 11](#)

### Couvercle avant

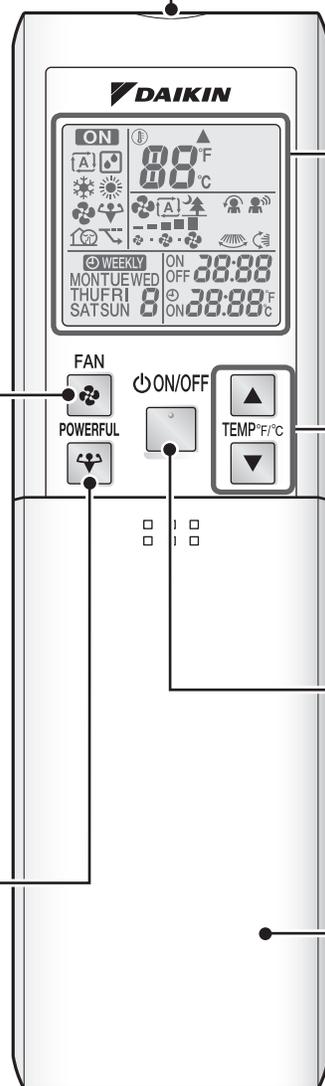
- Ouvrez le couvercle avant. [▶ Page 8](#)

### Touche de réglage du VENTILATEUR

- Sélectionne le réglage du débit d'air. [▶ Page 14](#)

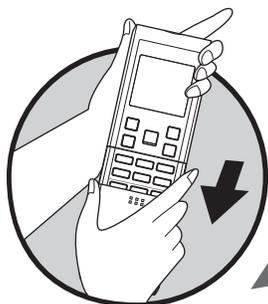
### Touche PUISSANT

- Fonctionnement PUISSANT. [▶ Page 17](#)



<ARC452A21>

■ Ouvrez le couvercle avant



**Touche de sélection de MODE**

- Sélectionne le mode de fonctionnement. (AUTO/SÉCHAGE/REFROIDISSEMENT/ CHAUFFAGE/ VENTILATEUR) ▶ Page 11

**Touche ÉCONO**

- Fonctionnement ÉCONO. ▶ Page 19

**Touche OSCILLATION**

- Réglage de la direction du courant d'air. ▶ Page 13

**Touche SILENCIEUX**

- Fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITE EXTÉRIEURE. ▶ Page 18

**Touche CONFORTABLE/ DETECTEUR**

- Fonctionnements SOUFFLE CONFORTABLE et ŒIL INTELLIGENT. ▶ Page 15,16

**Touche MINUTERIE D'ARRÊT** ▶ Page 20

WEEKLY : touche HEBDOMADAIRE

◀▶ : touche PROGRAMME

COPY : touche COPIE

BACK : touche ARRIÈRE

NEXT : touche SUIVANT

- Fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE. ▶ Page 22

**Touche ANNULATION DE MINUTERIE**

- Annule le réglage de la minuterie. ▶ Page 20,21
- Elle ne peut pas être utilisée pour le fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE.

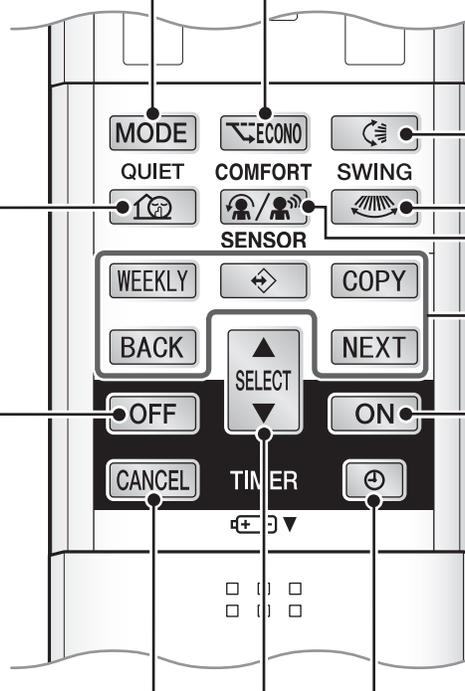
**Touche MINUTERIE DE MARCHÉ** ▶ Page 21

**Touche SÉLECTION**

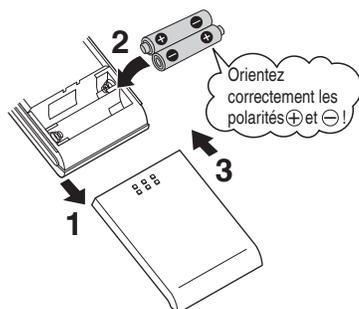
- Change les réglages de MINUTERIE DE MARCHÉ/ ARRÊT et de MINUTERIE HEBDOMADAIRE. ▶ Page 20,21,22

**Touche HORLOGE**

▶ Page 10



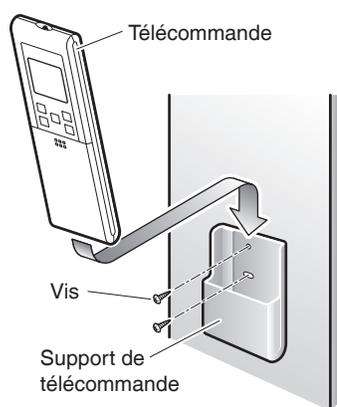
# Préparatifs avant l'utilisation



## ■ Installation des piles

1. Faites glisser le couvercle avant pour l'enlever.
2. Installez deux piles sèches AAA.LR03 (alcalines).
3. Remettez le couvercle avant à sa place initiale.

## ■ Pour fixer le support de télécommande sur un mur



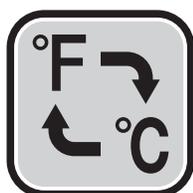
1. Choisissez un emplacement à partir duquel les signaux peuvent atteindre l'unité.
2. Fixez le support sur un mur, un pilier, etc. à l'aide des vis fournies avec le support.
3. Placez la télécommande dans le support de télécommande.

## ■ Interrupteur d'affichage en Celsius/Fahrenheit

- Vous pouvez sélectionner l'affichage en Celsius ou en Fahrenheit à l'aide des touches suivantes.

Appuyez simultanément sur  et  pendant 5 secondes.

- La température sera affichée en Fahrenheit si elle est actuellement affichée en Celsius, et vice versa.



## REMARQUE

### ■ Remarques concernant les piles

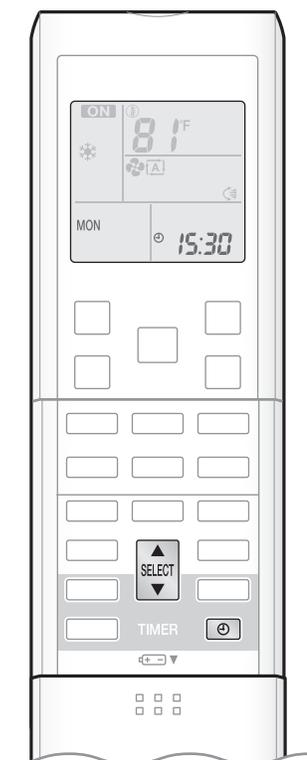
- Lorsque vous remplacez les piles, utilisez des piles du même type, et remplacez les deux piles en même temps.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Les piles ont une durée de service de 1 an environ. Toutefois, si l'affichage de la télécommande commence à s'estomper et que les performances de réception diminuent dans l'année, remplacez les deux piles par des piles AAA.LR03 (alcalines) neuves.
- Les piles jointes sont fournies pour l'utilisation initiale du système.  
Suivant la date de fabrication du climatiseur, il est possible que la période d'utilisation des piles soit plus courte.

### ■ Remarques concernant la télécommande

- N'exposez jamais la télécommande aux rayons directs du soleil.
- De la poussière sur l'émetteur ou le récepteur de signaux réduira leur sensibilité. Éliminez la poussière en essuyant avec un chiffon doux.
- La communication des signaux pourra être interrompue si une lampe fluorescente à démarrage électronique (telle qu'une lampe à inverseur) se trouve dans la salle. Consultez votre revendeur si c'est le cas.
- Si les signaux de la télécommande commandent aussi un autre appareil, placez cet appareil à un autre endroit, ou consultez l'atelier de service.

### ■ Fonction de changement de l'affichage en Celsius/Fahrenheit de la télécommande

- Il est possible que la température réglée soit plus grande lorsque l'affichage passe des Fahrenheit aux Celsius, car toute fraction de 0,5°C est arrondie à l'unité supérieure.
- Exemple: Une température réglée de 65°F (équivalent à 18,5°C) sera convertie à 19°C.  
Lorsque l'affichage est remis en Fahrenheit, la température réglée sera convertie à 66°F (équivalent à 19°C) au lieu de la température réglée à l'origine (65°F), mais une température réglée de 66°F (équivalent à 19°C) sera convertie à 19°C sans aucun changement de température.
- Un son de réception sera émis lors de la transmission de la température réglée à l'unité intérieure au moment du réglage de la fonction de changement d'affichage en Celsius/Fahrenheit.

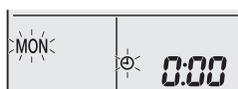


## ■ Mettez le disjoncteur sur marche

- Une fois l'appareil sous tension, les clapets de l'unité intérieure s'ouvrent et se ferment une fois pour configurer la position de référence.

## ■ Réglage de l'horloge

### 1. Appuyez sur .



- "0:00" s'affiche.
- "MON" et "☉" clignotent.

### 2. Appuyez sur pour régler le jour actuel de la semaine.

### 3. Appuyez sur .



- "☉" clignote.

### 4. Appuyez sur pour mettre l'horloge à l'heure actuelle.

- Si vous maintenez ▲ ou ▼ enfoncée, l'affichage de l'heure augmente ou diminue rapidement.

### 5. Appuyez sur .

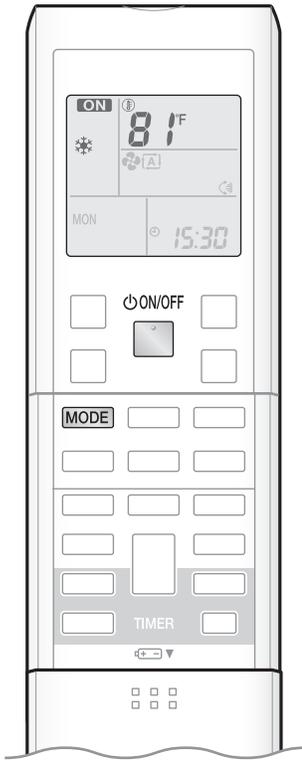
- Pointez la télécommande vers l'unité intérieure lorsque vous appuyez sur les boutons.



- "☉" clignote.



# Fonctionnement AUTO · SÉCHAGE · REFROIDISSEMENT · CHAUFFAGE · VENTILATEUR



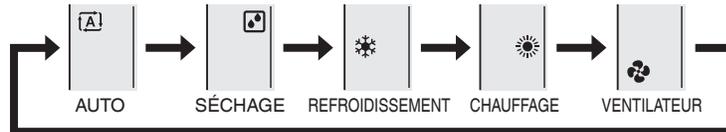
Le climatiseur fonctionne dans le mode de votre choix.

Dès la fois suivante, le climatiseur fonctionnera dans le même mode.

## ■ Démarrage du fonctionnement

### 1. Appuyez sur **MODE** et sélectionnez un mode de fonctionnement.

- À chaque pression sur la touche, le réglage du mode avance dans l'ordre.



### 2. Appuyez sur .

- “**ON**” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT s’allume en vert.



Affichage

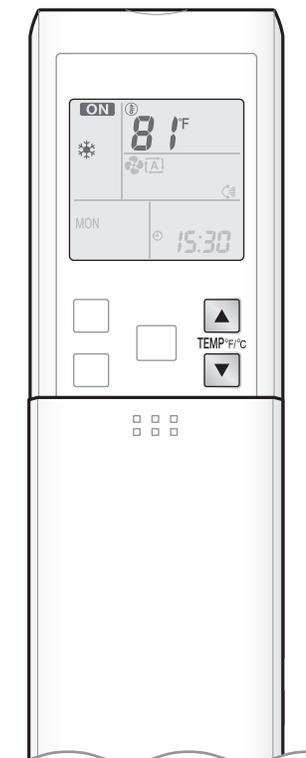
## ■ Arrêt du fonctionnement

### Appuyez à nouveau sur .

- “**ON**” n’apparaît plus sur l’affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT s’éteint.

## REMARQUE

MODE	Remarques concernant chacun des modes de fonctionnement
CHAUFFAGE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comme ce climatiseur chauffe la salle en aspirant de l’air chaud de l’extérieur vers l’intérieur, la capacité de chauffage diminue lorsque la température extérieure baisse. Si l’effet de chauffage n’est pas suffisant, il est recommandé d’utiliser un autre appareil de chauffage en combinaison avec le climatiseur.</li> <li>• Le système de thermopompe chauffe la salle en faisant circuler l’air chaud dans toute la salle. Après le démarrage du fonctionnement CHAUFFAGE, il faut un certain temps pour que la salle se réchauffe.</li> <li>• En fonctionnement CHAUFFAGE, il est possible que du givre se forme sur l’unité extérieure et diminue la capacité de chauffage. Dans ce cas, le système passe en fonctionnement dégivrage pour éliminer le givre.</li> <li>• Pendant le fonctionnement dégivrage, l’air chaud ne sort pas de l’unité intérieure.</li> </ul>
REFROIDISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce climatiseur rafraîchit la pièce en relâchant la chaleur de la pièce à l’extérieur. C’est pourquoi la performance de l’appareil peut être diminuée si la température extérieure est élevée.</li> </ul>
SÉCHAGE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puce de l’ordinateur débarrasse la salle de l’humidité tout en maintenant le plus possible la température. Elle contrôle automatiquement la température et le débit d’air; le réglage manuel de ces fonctions n’est donc pas disponible.</li> </ul>
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En fonctionnement AUTO, le système sélectionne un mode de fonctionnement approprié (REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE) en fonction de la température de la pièce et de la température extérieure puis se met en fonctionnement.</li> <li>• Le système resélectionne automatiquement le réglage à intervalles réguliers pour amener la température de la salle au niveau réglé par l’utilisateur.</li> </ul>
VENTILATEUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce mode est utilisable pour le ventilateur seulement.</li> </ul>



## ■ Changement du réglage de la température

Appuyez sur  TEMP°F/°C ou  TEMP°F/°C .

- Les éléments affichés sur l'affichage à cristaux liquides changent si vous appuyez sur l'une ou l'autre touche.

Fonctionnement REFROIDISSEMENT	Fonctionnement CHAUFFAGE	Fonctionnement AUTO	Fonctionnement SÉCHAGE ou VENTILATEUR
64-90°F (18-32°C)	50-86°F (10-30°C)	64-86°F (18-30°C)	Le réglage de la température ne peut pas être modifié.
Appuyez sur ▲ pour augmenter la température et sur ▼ pour la diminuer.			

## ■ Conditions de fonctionnement

### ■ Réglage recommandé de la température

- Pour le refroidissement: 78-82°F (26-28°C)
- Pour le chauffage: 68-75°F (20-24°C)

### ■ Conseils pour économiser l'énergie

- Veillez à ne pas trop refroidir (chauffer) la salle.  
Le fait de maintenir le réglage de la température à un niveau modéré permet d'économiser de l'énergie.
- Couvrez les fenêtres d'un store ou d'un rideau.  
Le fait de bloquer la lumière du soleil et l'air provenant de l'extérieur augmente l'effet de refroidissement (chauffage).
- Des filtres à air encrassés diminuent les performances de de fonctionnement et gaspillent de l'énergie. Nettoyez-les une fois toutes les 2 semaines environ. [▶Page 32](#)

### ■ Remarques concernant les conditions de fonctionnement

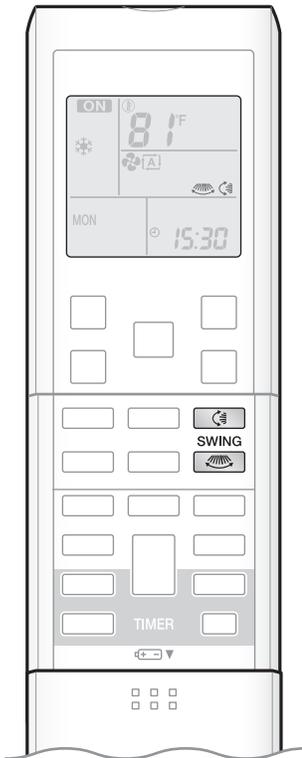
- Le climatiseur consomme toujours une faible quantité de courant, même pendant qu'il ne fonctionne pas.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée, au printemps ou à l'automne par exemple, mettez le disjoncteur sur arrêt.
- Utilisez le climatiseur dans les conditions suivantes.

MODE	Conditions d'utilisation	Si le fonctionnement continue en dehors de cette plage
REFROIDISSEMENT	Température extérieure: [Modèles RXS]: 50-115°F (10-46°C) [Modèles MXS, MXL]: 14-115°F (-10-46°C) Température intérieure: 64-90°F (18-32°C) Humidité intérieure: 80% max.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement. (Dans le système multiple, il pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement de l'unité extérieure seulement.)</li> <li>• De la condensation pourrait se former sur l'unité intérieure et goutter.</li> </ul>
CHAUFFAGE	Température extérieure: [Modèles MXL]: -13-75°F (-25-24°C) [Modèles RXS, MXS]: 5-75°F (-15-24°C) Température intérieure: 50-86°F (10-30°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement.</li> </ul>
SÉCHAGE	Température extérieure: [Modèles RXS]: 50-115°F (10-46°C) [Modèles MXS, MXL]: 14-115°F (-10-46°C) Température intérieure: 64-90°F (18-32°C) Humidité intérieure: 80% max.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un dispositif de sécurité pourrait s'enclencher pour arrêter le fonctionnement.</li> <li>• De la condensation pourrait se former sur l'unité intérieure et goutter.</li> </ul>

- L'utilisation en dehors de cette plage d'humidité ou de température pourrait faire que le dispositif de sécurité arrête le fonctionnement du système.



# Réglage de la direction du courant d'air et du débit d'air



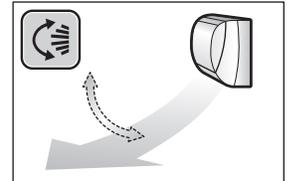
Pour améliorer votre confort, vous pouvez régler la direction du courant d'air.

## ■ Démarrage de l'oscillation automatique

### Direction du courant d'air supérieur et inférieur

Appuyez sur .

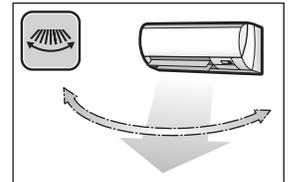
- “” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.
- Les clapets (lames horizontales) commencent à osciller.



### Direction du courant d'air droit et gauche

Appuyez sur .

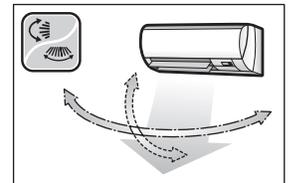
- “” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.
- Les aérateurs (lames verticales) commencent à osciller.



### Direction du courant d'air en 3-D

Appuyez sur  et .

- “” et “” apparaissent sur l’affichage à cristaux liquides.
  - Les clapets et les aérateurs bougent tour à tour.
  - Pour annuler le courant d'air en 3-D, appuyez à nouveau sur  ou .
- Les clapets ou les aérateurs arrêteront de bouger.

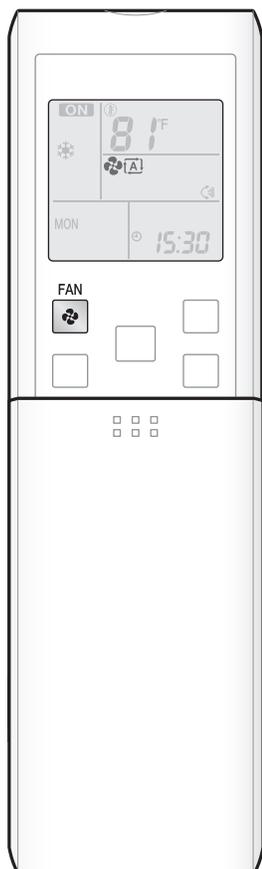


## ■ Configurer les clapets ou aérateurs à la position souhaitée

- Cette fonction est activée lorsque les clapets ou aérateurs sont en mode oscillation.

Appuyer sur  et  lorsque les clapets ou aérateurs ont atteint la position souhaitée.

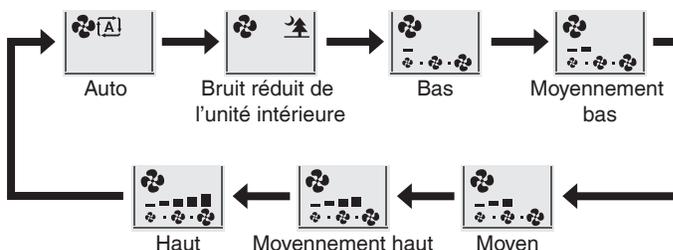
- Dans le flux d'air 3-D, les clapets et aérateurs bougent tour à tour.
- “” ou “” disparaît de l'écran LCD.



## ■ Réglage du débit d'air

Appuyez sur .

- À chaque pression sur , le réglage du débit d'air avance dans l'ordre.

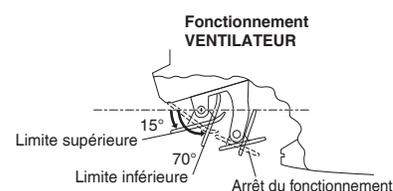
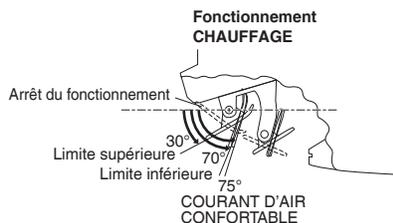
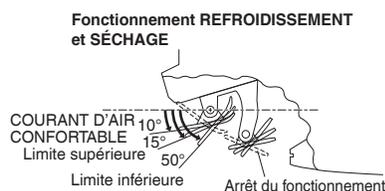


- Lorsque le débit d'air est réglé sur “”, le fonctionnement bruit réduit de l'unité intérieure s'enclenche et l'unité fonctionnera plus silencieusement.
- En fonctionnement bruit réduit de l'unité intérieure, le débit d'air est réglé à un niveau faible.
- En fonctionnement SÉCHAGE, le réglage du débit d'air ne peut pas être modifié.

## REMARQUE

### ■ Remarques sur les angles des clapets

- La gamme d'oscillation des clapets dépend du fonctionnement. (Reportez-vous à l'illustration.)



### ■ Remarque concernant le courant d'air en 3-D

- Le mode courant d'air en 3-D fait circuler dans la salle toute entière l'air froid, qui a tendance à s'accumuler dans la partie inférieure de la salle, et l'air chaud, qui a tendance à s'accumuler près du plafond; il empêche ainsi toute formation de zones froides et chaudes.

### ■ Remarque concernant le réglage du débit d'air

- Lorsque le débit d'air diminue, l'effet de refroidissement (chauffage) diminue aussi.

## ATTENTION

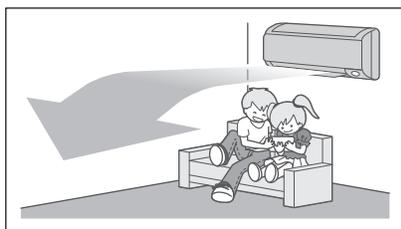
- Toujours utiliser une télécommande pour régler les angles des clapets et aérateurs.
  - Si vous tentez de forcer les clapets et aérateurs à la main lors de l'oscillation, cela endommagera le mécanisme.
  - À l'intérieur de la sortie d'air, un ventilateur tourne à grande vitesse.



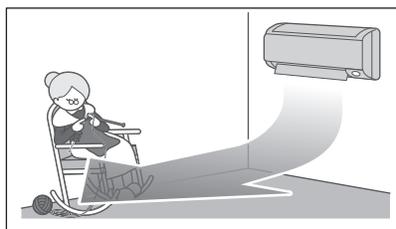
# Fonctionnement COURANT D'AIR CONFORTABLE / ŒIL INTELLIGENT

## ■ Fonctionnement SOUFFLE CONFORTABLE

Le courant d'air sera dirigé vers le haut pendant le fonctionnement REFROIDISSEMENT, et vers le bas pendant le fonctionnement CHAUFFAGE, ce qui permet de créer un courant d'air confortable qui n'entre pas en contact direct avec les gens.



Fonctionnement REFROIDISSEMENT



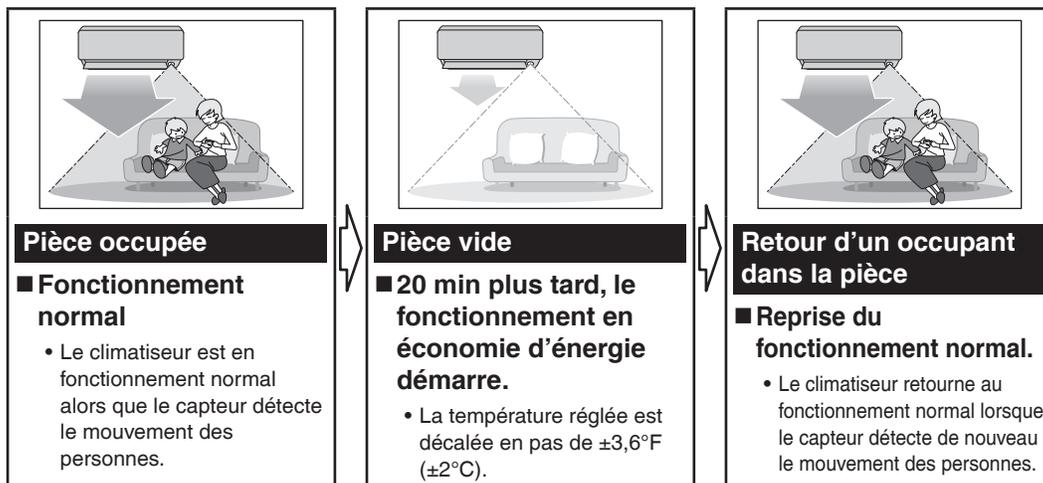
Fonctionnement CHAUFFAGE

## ■ Fonctionnement ŒIL INTELLIGENT

“ŒIL INTELLIGENT” est le capteur infrarouge qui détecte les mouvements humains.

Si personne ne se trouve dans la salle pendant plus de 20 minutes, le fonctionnement passe automatiquement au fonctionnement économie d'énergie.

### [Exemple]



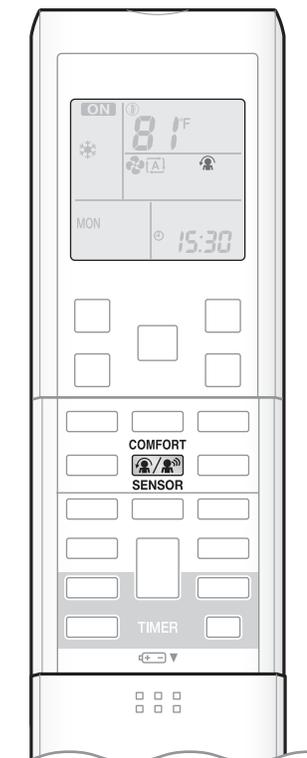
## Le fonctionnement ŒIL INTELLIGENT est utile pour économiser l'énergie

### ■ Fonctionnement en économie d'énergie

- Si aucune présence n'est détectée dans la pièce pendant 20 minutes, le mode d'économie d'énergie est activé puis le voyant ŒIL INTELLIGENT s'éteint. Si un mouvement humain est de nouveau détecté, le voyant ŒIL INTELLIGENT s'allume de nouveau et le mode d'économie d'énergie prend fin.
- Ce fonctionnement change la température de  $-3,6^{\circ}\text{F}$  ( $-2^{\circ}\text{C}$ ) en fonctionnement CHAUFFAGE /  $+3,6^{\circ}\text{F}$  ( $+2^{\circ}\text{C}$ ) en fonctionnement REFROIDISSEMENT /  $+3,6^{\circ}\text{F}$  ( $+2^{\circ}\text{C}$ ) en fonctionnement SÉCHAGE à partir de la température réglée. Lorsque la température ambiante dépasse les  $86^{\circ}\text{F}$  ( $30^{\circ}\text{C}$ ), le mode modifie la température  $+1,8^{\circ}\text{F}$  ( $+1^{\circ}\text{C}$ ) dans REFROIDISSEMENT /  $+1,8^{\circ}\text{F}$  ( $+1^{\circ}\text{C}$ ) dans SÉCHAGE à partir de la température réglée.
- Ce fonctionnement diminue légèrement le débit d'air en fonctionnement VENTILATEUR seulement.

## ■ Combinaison du fonctionnement COURANT D'AIR CONFORTABLE et l'ŒIL INTELLIGENT

Le climatiseur peut fonctionner avec les modes COURANT D'AIR CONFORTABLE et ŒIL INTELLIGENT combinés.



## ■ Démarrage du fonctionnement

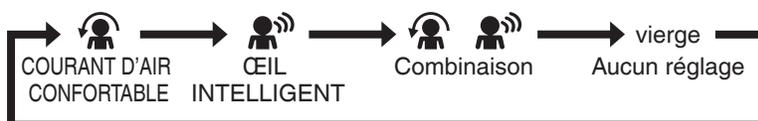
Appuyez sur  et sélectionnez le mode désiré.

- Chaque pression sur la touche  fait apparaître une option de réglage différente sur l'affichage à cristaux liquides.
- Lorsque **CEIL INTELLIGENT** est sélectionné, le voyant **CEIL INTELLIGENT** s'allume en vert.



Affichage

- Si vous sélectionnez " 
 parmi les icônes suivantes, le climatiseur passera en fonctionnement **COURANT D'AIR CONFORTABLE** combiné avec le fonctionnement **CEIL INTELLIGENT**.



- Lorsque les clapets (lames horizontales) oscillent, la sélection de l'un des modes ci-dessus provoque l'arrêt des clapets (lames horizontales).

## ■ Annulation du fonctionnement

Appuyez sur  et sélectionnez "vierge" sur l'affichage à cristaux liquides.

- Si la fonction **CEIL INTELLIGENT** était activée, le voyant **CEIL INTELLIGENT** s'éteint.

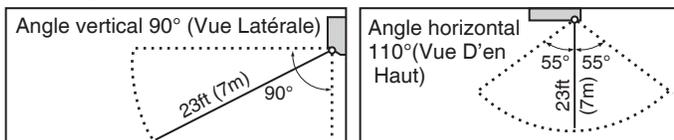
## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le fonctionnement **COURANT D'AIR CONFORTABLE**

- La position des clapets change, évitant que l'air ne souffle directement sur les occupants de la pièce.
- Le fonctionnement **PUISSANT** et le fonctionnement **SOUFFLE CONFORTABLE** ne peuvent être utilisés en même temps. La fonction dont la touche est pressée en dernier est prioritaire.
- Le débit d'air sera réglé sur Auto. Si la direction du courant d'air supérieur et inférieur est sélectionnée, le fonctionnement **COURANT D'AIR CONFORTABLE** sera annulé.

### ■ Remarques concernant le fonctionnement **CEIL INTELLIGENT**

- Sa plage d'application est la suivante.



- Le détecteur peut ne pas repérer les objets mobiles situés au-delà de 23ft (7m). (Vérifiez la plage d'utilisation)
- La sensibilité du capteur varie en fonction de l'emplacement de l'unité interne, de la vitesse des passants, des écarts de température, etc.
- Le capteur prend également les animaux, la lumière du soleil, le mouvement des rideaux et la lumière renvoyée par les miroirs pour des passants.
- Le fonctionnement **CEIL INTELLIGENT** ne continuera pas durant le fonctionnement **PUISSANT**.
- Le mode de **REGLAGE NOCTURNE** [▶ Page 20](#) ne continuera pas pendant l'utilisation du fonctionnement **CEIL INTELLIGENT**.

### ■ Remarques concernant la combinaison du fonctionnement **COURANT D'AIR CONFORTABLE** et du fonctionnement **CEIL INTELLIGENT**

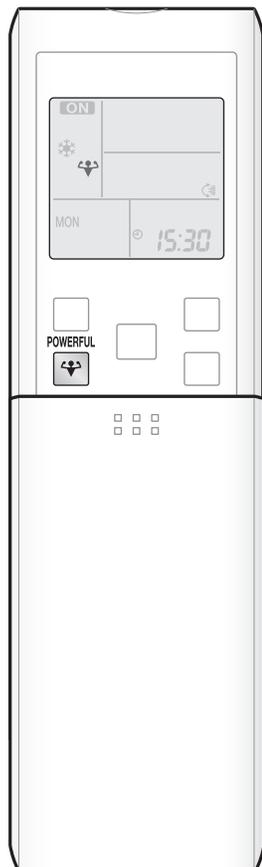
- Le débit d'air sera réglé sur **AUTO**. Si la direction du courant d'air supérieur et inférieur est sélectionnée, le fonctionnement **COURANT D'AIR CONFORTABLE** sera annulé. La fonction dont la touche est pressée en dernier est prioritaire.

## ! ATTENTION

- Ne placez pas de gros objets près du capteur. Maintenez également les appareils de chauffage ou les humidificateurs hors de la zone de détection du capteur. Ce capteur peut détecter les objets indésirables.
- Ne heurtez ni ne poussez violemment le **CEIL INTELLIGENT**. Il pourrait s'abîmer et mal fonctionner.



# Fonctionnement PUISSANT



Le fonctionnement PUISSANT augmente au maximum l'effet de refroidissement (chauffage), quel que soit le mode de fonctionnement. Vous pouvez obtenir la capacité maximale.

## ■ Démarrage du fonctionnement PUISSANT

Appuyez sur  pendant le fonctionnement.

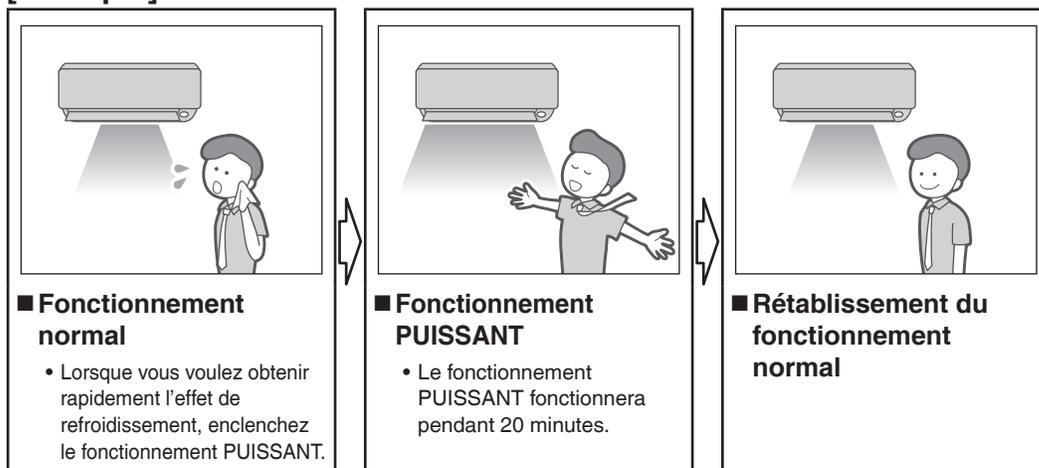
- Le fonctionnement PUISSANT prend fin au bout de 20 minutes. Le système se remet ensuite automatiquement à fonctionner avec les réglages précédents qui étaient utilisés avant le fonctionnement PUISSANT.
- “” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.

## ■ Annulation du fonctionnement PUISSANT

Appuyez à nouveau sur  .

- “” n’apparaît plus sur l’affichage à cristaux liquides.

### [Exemple]



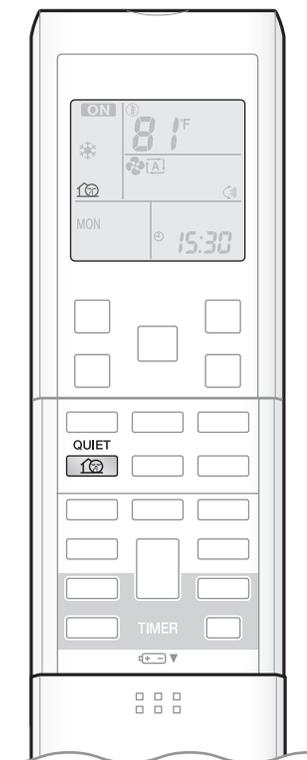
## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le fonctionnement PUISSANT

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles lors de l'utilisation du fonctionnement PUISSANT.
- Le fonctionnement PUISSANT ne peut pas être utilisé conjointement avec le fonctionnement ÉCONO, COURANT D'AIR CONFORTABLE ou BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.  
La fonction dont la touche est pressée en dernier est prioritaire.
- Le fonctionnement PUISSANT ne peut être réglé que lorsque l'unité est en marche. Si vous appuyez sur , les réglages sont annulés et “” n’apparaît plus sur l’affichage à cristaux liquides.
- Le fonctionnement PUISSANT n’augmentera pas la capacité du climatiseur si le climatiseur fonctionne déjà avec sa capacité maximum.
- **En fonctionnement REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE et AUTO**  
Pour optimiser l'effet de refroidissement (chauffage), la capacité de l'unité extérieure augmente et le débit d'air devient fixe, sur le réglage maximum. Il est impossible de modifier les réglages de température et de débit d'air.
- **En fonctionnement SÉCHAGE**  
Le réglage de la température est diminué de 4,5°F (2,5°C) et le débit d'air est légèrement augmenté.
- **En fonctionnement VENTILATEUR**  
Le débit d'air est fixé au réglage maximum.



# Fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE



Le fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE atténue le niveau sonore de l'unité extérieure en changeant la fréquence et la vitesse de ventilation de l'unité extérieure. Cette fonction est utile de nuit.

## ■ Démarrage du fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Appuyez sur  .

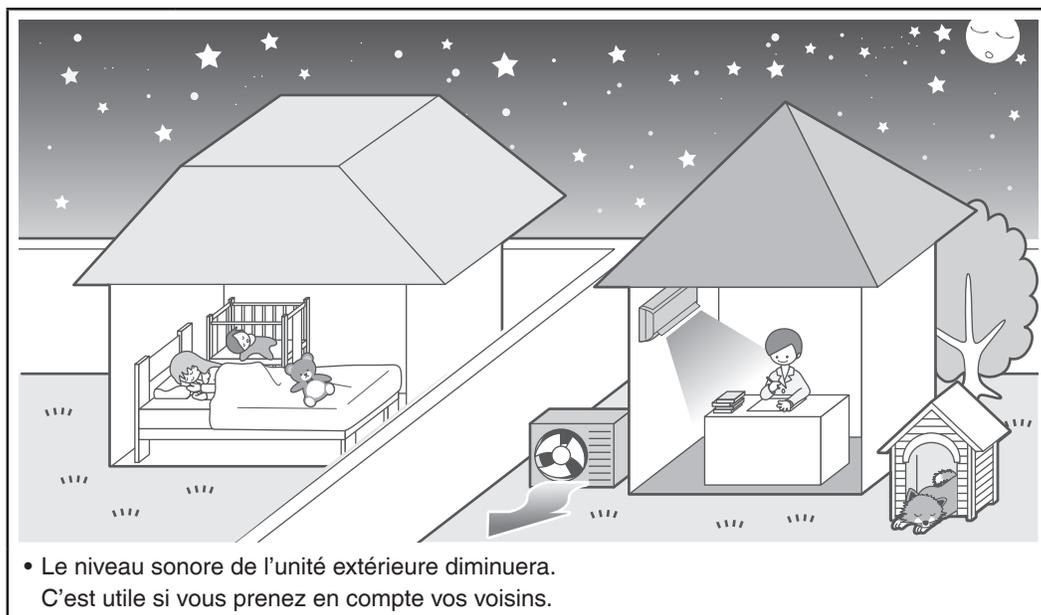
- “” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.

## ■ Annulation du fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Appuyez à nouveau sur  .

- “” n’apparaît plus sur l’affichage à cristaux liquides.

**[Exemple]** Utilisation du fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE pendant la nuit.



- Le niveau sonore de l'unité extérieure diminuera. C'est utile si vous prenez en compte vos voisins.

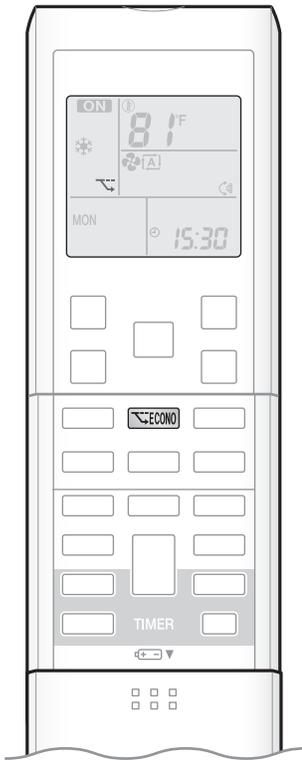
## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

- En cas d'utilisation d'un système multiple, le mode BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE sera activé seulement s'il est réglé sur toutes les unités intérieures utilisées. Toutefois, si vous utilisez le réglage de salle prioritaire, reportez-vous à la “Remarque concernant le système multiple”. 
- Cette fonction est disponible en fonctionnement REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE et AUTO. Elle n'est pas disponible en fonctionnement VENTILATEUR et SÉCHAGE.
- Le fonctionnement PUISSANT et le fonctionnement SILENCIEUX DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE ne peuvent pas être utilisés en même temps. La fonction dont la touche est pressée en dernier est prioritaire.
- Même si vous arrêtez le fonctionnement en utilisant la télécommande ou l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'unité principale lorsque vous utilisez le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE, “” continuera à apparaître sur l’affichage de la télécommande.
- Le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE ne fera diminuer ni la fréquence ni la vitesse du ventilateur si celles-ci ont déjà été diminuées suffisamment.



# Fonctionnement ÉCONO



Le fonctionnement ÉCONO est une fonction qui permet d'obtenir un fonctionnement efficace en limitant la valeur maximale de consommation de courant. Cette fonction est utile dans les cas où il faut faire attention à ce qu'un disjoncteur ne saute pas lorsque le produit est utilisé en même temps que d'autres appareils.

## ■ Démarrage du fonctionnement ÉCONO

Appuyez sur pendant le fonctionnement.

- “” apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.

## ■ Annulation du fonctionnement ÉCONO

Appuyez à nouveau sur .

- “” n'apparaît plus sur l'affichage à cristaux liquides.

### [Exemple]

#### Fonctionnement normal



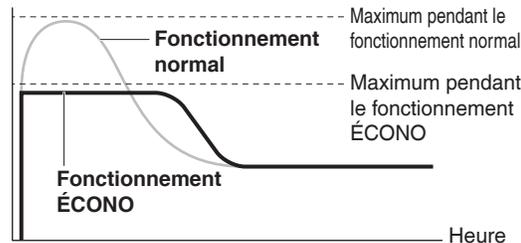
- Si le climatiseur et d'autres appareils qui consomment une grande quantité de courant sont utilisés simultanément, un disjoncteur pourra sauter si le climatiseur fonctionne à sa capacité maximum.

#### Fonctionnement ÉCONO



- La consommation de courant maximum du climatiseur est limitée en utilisant le fonctionnement ÉCONO. Le disjoncteur aura peu de chances de sauter même si le climatiseur et d'autres appareils sont utilisés en même temps.

Courant de fonctionnement et consommation de courant



Depuis le démarrage jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte

- Ce diagramme est une représentation donnée à titre d'illustration seulement.

Le courant de fonctionnement maximum et la consommation de courant du climatiseur en fonctionnement ÉCONO varient selon l'unité extérieure connectée.

## REMARQUE

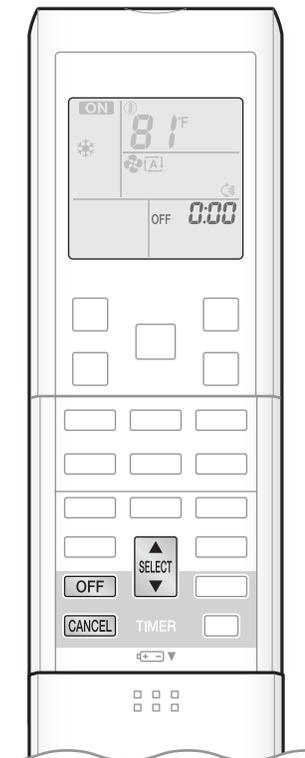
### ■ Remarques concernant le fonctionnement ÉCONO

- Le fonctionnement ÉCONO ne peut être réglé que lorsque l'unité est en marche. Si vous appuyez sur , les réglages sont annulés et “” n'apparaît plus sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le fonctionnement ÉCONO est utilisable en fonctionnement AUTO, REFROIDISSEMENT, SÉCHAGE et CHAUFFAGE.
- Le mode PUISSANT et le mode ÉCONO ne peuvent pas être utilisés en même temps. La fonction dont la touche est pressée en dernier est prioritaire.
- Si le niveau de consommation de courant est déjà bas, le fonctionnement ÉCONO ne diminuera pas la consommation de courant.



# Fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

Les fonctions de la minuterie sont utiles pour mettre en marche ou arrêter automatiquement le climatiseur la nuit ou le matin. Vous pouvez également utiliser MINUTERIE D'ARRÊT et MINUTERIE DE MARCHE en combinaison.



## ■ Utilisation du fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

- Vérifiez que l'horloge est bien réglée à l'heure juste. Sinon, réglez l'horloge à l'heure actuelle. ►Page 10

### 1. Appuyez sur **OFF** .



“ 0:00 ” apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.  
“ OFF ” clignote.

- “ ⌚ ” n'apparaît plus sur l'affichage à cristaux liquides.

### 2. Appuyez sur **SELECT** jusqu'à ce que le réglage de l'heure atteigne la valeur désirée.

- À chaque pression sur l'une ou l'autre touche, le réglage de l'heure augmente ou diminue par pas de 10 minutes. Si vous maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée, le réglage change rapidement.

### 3. Appuyez à nouveau sur **OFF** .

- “ OFF ” et l'heure réglée apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de la MINUTERIE s'allume en jaune.



Affichage

## ■ Annulation du fonctionnement MINUTERIE D'ARRÊT

### Appuyez sur **CANCEL** .

- “ OFF ” et l'heure réglée n'apparaissent plus sur l'affichage à cristaux liquides.
- “ ⌚ ” et le jour de la semaine apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de la MINUTERIE s'éteint.

## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le fonctionnement MINUTERIE

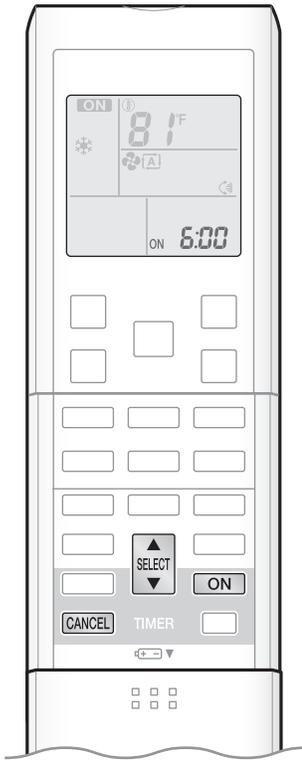
- Lorsque la MINUTERIE est réglée, l'heure actuelle ne s'affiche pas.
- Une fois que vous avez réglé la MINUTERIE DE MARCHE/ARRÊT, le réglage de l'heure reste mémorisé. La mémoire est annulée lorsque vous remplacez les piles de la télécommande.
- Lorsque vous utilisez la MINUTERIE DE MARCHE/ARRÊT pour démarrer/arrêter le fonctionnement, l'heure de démarrage/arrêt de fonctionnement réelle peut être différente de l'heure réglée. (Environ 10 minutes maximum)

### ■ Mode RÉGLAGE NOCTURNE

- Lorsque la MINUTERIE D'ARRÊT est réglée, le climatiseur ajuste automatiquement le réglage de la température (0,9°F (0,5°C) de plus pour le REFROIDISSEMENT, 3,6°F (2,0°C) de moins pour le CHAUFFAGE) afin d'éviter tout refroidissement (chauffage) excessif et de vous offrir un sommeil agréable.



# Fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE



## ■ Utilisation du fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE

- Vérifiez que l'horloge est bien réglée à l'heure juste.

Sinon, réglez l'horloge à l'heure actuelle. ▶Page 10

### 1. Appuyez sur **ON** .



“6:00” apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.

“ON” clignote.

- “⌚” et le jour de la semaine n'apparaissent plus sur l'affichage à cristaux liquides.

### 2. Appuyez sur **SELECT** jusqu'à ce que le réglage de l'heure atteigne la valeur désirée.

- À chaque pression sur l'une ou l'autre touche, le réglage de l'heure augmente ou diminue par pas de 10 minutes. Si vous maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée, le réglage change rapidement.

### 3. Appuyez à nouveau sur **ON** .

- “ON” et l'heure réglée apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de la MINUTERIE s'allume en jaune.



Affichage

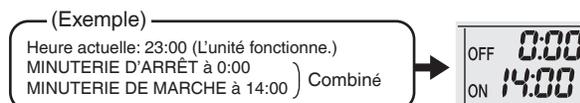
## ■ Annulation du fonctionnement MINUTERIE DE MARCHE

### Appuyez sur **CANCEL** .

- “ON” et l'heure réglée n'apparaissent plus sur l'affichage à cristaux liquides.
- “⌚” et le jour de la semaine apparaissent sur l'affichage à cristaux liquides.
- Le témoin de la MINUTERIE s'éteint.

## ■ Combinaison de MINUTERIE DE MARCHE et MINUTERIE D'ARRÊT

- Un exemple de réglage pour combiner les 2 minuteries est indiqué sur l'illustration ci-dessous.



## REMARQUE

### ■ Dans les cas suivants, réglez à nouveau la minuterie.

- Après qu'un disjoncteur a été mis sur arrêt.
- Après une panne de courant.
- Après avoir remplacé les piles de la télécommande.



# Fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 réglages de minuterie pour chaque jour de la semaine. Pratique si la MINUTERIE HEBDOMADAIRE est réglée en fonction du style de la vie de la famille.

## ■ Utilisation de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE dans ces cas

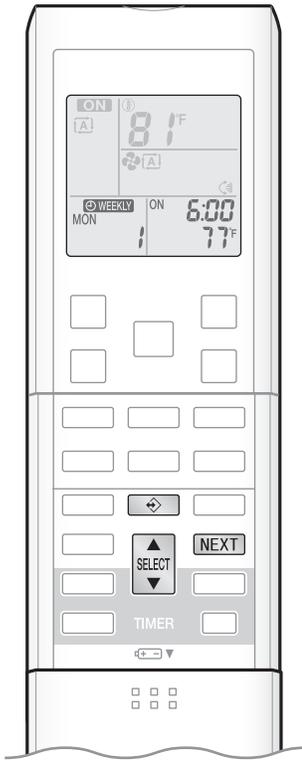
**Exemple:** Les mêmes réglages de minuterie sont effectués pour la semaine du Lundi au Vendredi alors que des réglages de minuterie différents sont effectués pour la fin de semaine.

<p>[Lundi]</p>	<p>Effectuez les réglages de minuterie des programmes 1 à 4. <a href="#">▶Page 23</a></p>
<p>[Mardi à Vendredi]</p>	<p>Utilisez le mode de copie pour effectuer les réglages du Mardi au Vendredi, ces réglages étant les mêmes que ceux du Lundi. <a href="#">▶Page 25</a></p>
<p>[Samedi]</p>	<p>Pas de réglage de minuterie</p>
<p>[Dimanche]</p>	<p>Effectuez les réglages de minuterie des programmes 1 à 4. <a href="#">▶Page 23</a></p>

- Il est possible de régler jusqu'à 4 réservations par jour et 28 réservations par semaine dans la MINUTERIE HEBDOMADAIRE. L'utilisation efficace du mode de copie assure que les réservations peuvent être effectuées facilement.
- L'utilisation des réglages MARCHE-MARCHE-MARCHE-MARCHE, par exemple, rend possible la prévision des modes de fonctionnement et des changements de réglages des températures. De plus, l'utilisation des réglages ARRÊT-ARRÊT-ARRÊT-ARRÊT permet de ne régler que l'heure d'arrêt de chaque jour. Ceci arrêtera automatiquement le climatiseur si l'utilisateur oublie de l'arrêter.



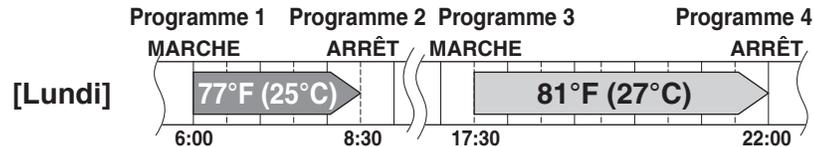
# Fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE



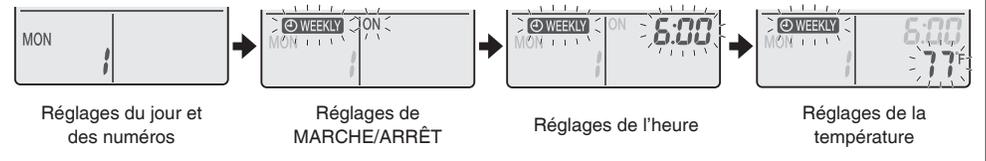
## ■ Utilisation du fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE

### Mode de réglage

- Vérifiez si le jour de la semaine et l'horaire sont configurés. Si ce n'est pas le cas, configurez le jour de la semaine et l'horaire. **▶ Page 10**



### Affichages de réglage



## 1. Appuyez sur .

- Le jour de la semaine et le numéro de réservation du jour actuel apparaissent.
- Les paramètres de 1 à 4 peuvent être configurés par jour.

## 2. Appuyez sur SELECT pour sélectionner le jour de la semaine désiré et le numéro de réserve.

- Appuyez sur  SELECT  pour changer le numéro de réserve et le jour de la semaine.

## 3. Appuyez sur .

- Le jour de la semaine et le numéro de réservation sont alors configurés.
- "WEEKLY" et "ON" clignotent.

## 4. Appuyez sur SELECT pour sélectionner mode.

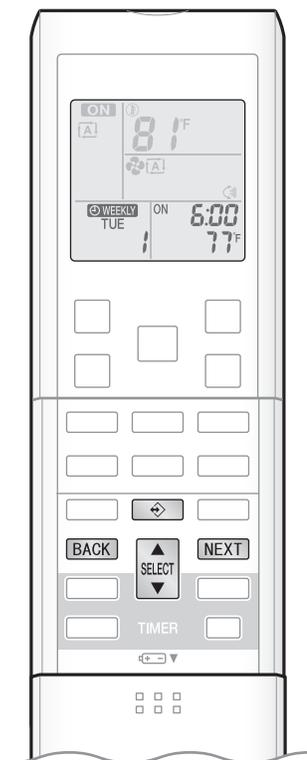
- Si vous appuyez sur  SELECT , le paramètre "ON" ou "OFF" change dans l'ordre.



- Si la réservation a déjà été configurée, le fait de sélectionner "vierge" supprime la réservation.
- Allez à l'ÉTAPE 9 si "vierge" est sélectionné.

## 5. Appuyez sur .

- Le mode MISE EN MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE est alors configuré.
- "WEEKLY" et l'heure clignotent.



## 6. Appuyez sur pour sélectionner l'heure.

- Vous pouvez configurer l'horaire entre 0:00 et 23:50 par paliers de 10 minutes.
- Pour retourner au réglage du mode mise en MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE, appuyez sur .
- Allez à l'**ÉTAPE 9** si vous voulez configurer MISE EN ARRÊT PAR MINUTERIE.

## 7. Appuyez sur .

- L'horaire est configuré.
- " WEEKLY" et la température clignotent.

## 8. Appuyez sur pour sélectionner la température désirée.

- La température peut être réglée entre 50°F (10°C) et 90°F (32°C).  
Refroidissement: l'unité fonctionne à 64°F (18°C), même si la température est réglée sur 50°F (10°C) à 63°F (17°C).  
Chauffage: l'unité fonctionne à 86°F (30°C), même si la température est réglée sur 87°F (31°C) à 90°F (32°C).
- Pour retourner au réglage de l'heure, appuyez sur .
- La température configurée ne s'affiche que lors que la réglage du mode est activé.

## 9. Appuyez sur .

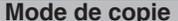
- La température est réglée. Passez au réglage de réserve suivant.
- Pour continuer les réglages, répétez la procédure de l'**ÉTAPE 4**.

## 10. Appuyez sur pour achever la configuration.

- Veillez à diriger la télécommande vers l'unité intérieure et vérifiez qu'un son de réception est émis et que le témoin de FONCTIONNEMENT clignote.
- " WEEKLY" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides, et le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE est activé.
- Le témoin de la MINUTERIE s'allume en jaune.



Affichage

- Une réservation faite une fois peut être copiée facilement pour utiliser les mêmes réglages un autre jour de la semaine. Reportez-vous à  **Mode de copie** .  Page 25

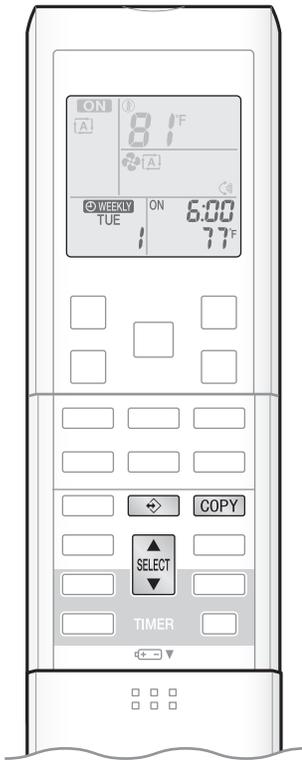
## REMARQUE

### ■ Remarques sur le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE

- N'oubliez pas de configurer d'abord l'heure indiquée par l'horloge de la télécommande.  Page 10
- Le jour de la semaine, le mode MISE EN MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE, l'heure et la température réglée (seulement pour le mode MISE EN MARCHÉ PAR MINUTERIE) peuvent être configurés à l'aide de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE. Les autres réglages de MISE EN MARCHÉ PAR MINUTERIE sont basés sur les réglages qui étaient utilisés juste avant l'opération.
- Il est impossible d'utiliser en même temps le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE et MISE EN MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE. Le fonctionnement MISE EN MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE a priorité s'il est configuré pendant que la MINUTERIE HEBDOMADAIRE est encore activée. La MINUTERIE HEBDOMADAIRE passe en mode d'attente et " WEEKLY" n'apparaît plus sur l'affichage à cristaux liquides. Lorsque MISE EN MARCHÉ/ARRÊT PAR MINUTERIE est terminé, la MINUTERIE HEBDOMADAIRE est automatiquement activée.
- Seules l'heure et la température réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire sont envoyées à l'aide de la . Ne réglez la MINUTERIE HEBDOMADAIRE qu'après avoir réglé préalablement le mode de fonctionnement, le débit d'air et la direction du ventilateur.
- La fermeture du disjoncteur, une panne de courant et autres événements similaires rendront le fonctionnement de l'horloge interne de l'unité intérieure imprécis. Réinitialisez l'horloge.  Page 10
- La  ne peut être utilisée que le réglage de l'heure et de la température. Elle ne peut pas être utilisée pour retourner au numéro de réserve.

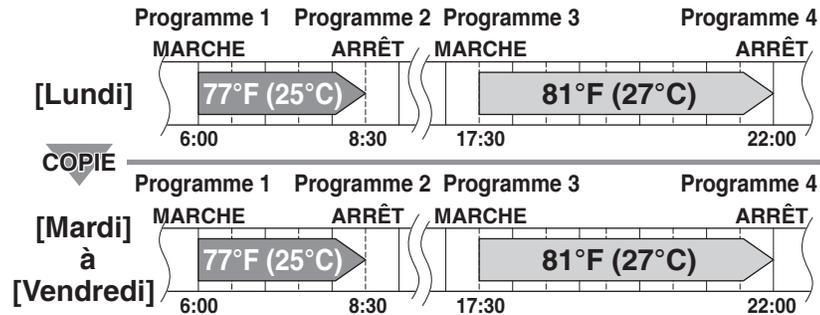


# Fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE

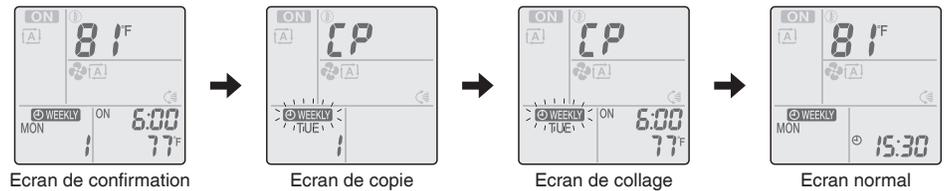


## Mode de copie

- Une réservation faite une fois peut être copiée pour un autre jour de la semaine. Toute la réservation du jour de la semaine sélectionné sera copiée.



## Affichage des réglages



1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur pour confirmer le jour de la semaine devant être copié.
3. Appuyez sur .

  - Toute la réservation du jour de la semaine sélectionné sera copiée.

4. Appuyez sur pour sélectionner la destination du jour de la semaine.
5. Appuyez sur .

  - La réservation est copiée le jour de la semaine sélectionné. Toute la réservation du jour de la semaine sélectionné est copiée.
  - Pour continuer à copier les réglages à d'autres jours de la semaine, répétez l'ÉTAPE 4 et l'ÉTAPE 5.

6. Appuyez sur pour achever la configuration.

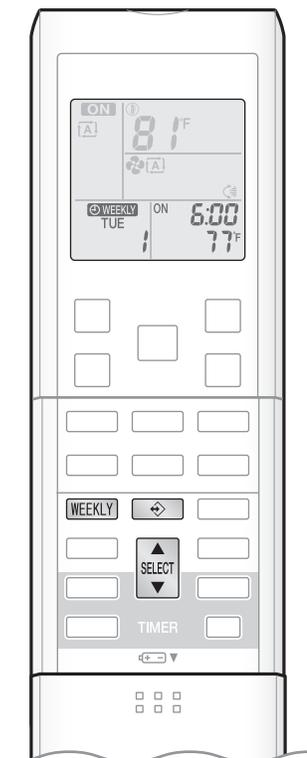
  - "WEEKLY" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides et le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE est activé.

## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le mode copie

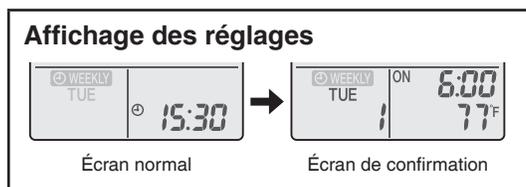
- La réserve entière du jour de la semaine source est copiée dans le mode copie.

Dans le cas où un changement de réservation est effectué individuellement pour n'importe quel jour de la semaine après avoir copié le contenu des réservations hebdomadaires, appuyez sur et changez les réglages au long des étapes de **Mode de réglage**. Page 23



## ■ Confirmation d'une réservation

- La réservation peut être confirmée.



### 1. Appuyez sur .

- Le jour de la semaine et le numéro de réservation du jour en cours s'affichent.

### 2. Appuyez sur pour sélectionner le jour de la semaine et le numéro de réserve devant être confirmés.

- Appuyez sur  pour afficher les détails de la réserve.
- Pour changer les réglages de confirmation de réservation, sélectionnez le numéro de réservation et appuyez sur .

Le mode est commuté au mode de réglage. Allez à l'ÉTAPE 4 du **Mode de réglage**.

► Page 23

### 3. Appuyez sur pour sortir de mode de confirmation.

- “ WEEKLY” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides et le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE est activé.
- Le témoin de la MINUTERIE s’allume en jaune.



Affichage

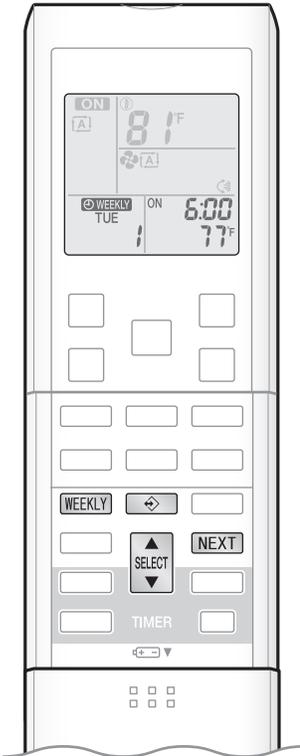
## ■ Pour désactiver le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE

### Appuyez sur pendant que “ WEEKLY” apparaît sur l’affichage à cristaux liquides.

- “ WEEKLY” n’apparaît plus sur l’affichage à cristaux liquides.
- Le voyant MINUTERIE s’éteint.
- Pour réactiver le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE, appuyez de nouveau sur .
- Si une réservation désactivée avec  est à nouveau activée, le mode de réservation utilisé en dernier sera utilisé.



# Fonctionnement de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE



## ■ Pour supprimer les réservations

### Réservation individuelle

1. Appuyez sur .  
• Le jour de la semaine et le numéro de réservation s'affichent.
2. Appuyez sur pour sélectionner le jour de la semaine et le numéro de réservation devant être supprimés.
3. Appuyez sur .

• "WEEKLY" et "ON" ou "OFF" clignotent.

4. Appuyez sur et sélectionnez "vierge".

- Appuyez sur pour changer le mode MINUTERIE MARCHÉ/ARRÊT.
- La réservation est sans réglage en sélectionnant "vierge".



5. Appuyez sur .  
• La réservation sélectionnée est supprimée.

6. Appuyez sur .  
• S'il reste des réservations, le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE est activé.

### Réservations pour chaque jour de la semaine

- Cette fonction peut être utilisée pour supprimer les réservations pour chaque jour de la semaine.
- Il peut être utilisé pendant la confirmation ou le réglages de réservations.

1. Appuyez sur .  
• Le jour de la semaine et le numéro de réservation s'affichent.
2. Appuyez sur pour sélectionner le jour de la semaine à supprimer.
3. Maintenez enfoncée pendant 5 secondes.

• La réservation du jour de la semaine sélectionné sera supprimée.

4. Appuyez sur .  
• S'il reste des réservations, le fonctionnement MINUTERIE HEBDOMADAIRE est activé.

### Toutes les réservations

Maintenez enfoncée pendant 5 secondes dans l'affichage normal.

- Veillez à diriger la télécommande vers l'unité intérieure et vérifiez qu'un son de réception est émis.
- Cette opération n'est pas valide sur l'affichage de réglage de la MINUTERIE HEBDOMADAIRE.
- Toutes les réservations seront supprimées.

# Remarque concernant le système multiple

Le système multiple est composé d'une unité extérieure connectée à plusieurs unités intérieures.

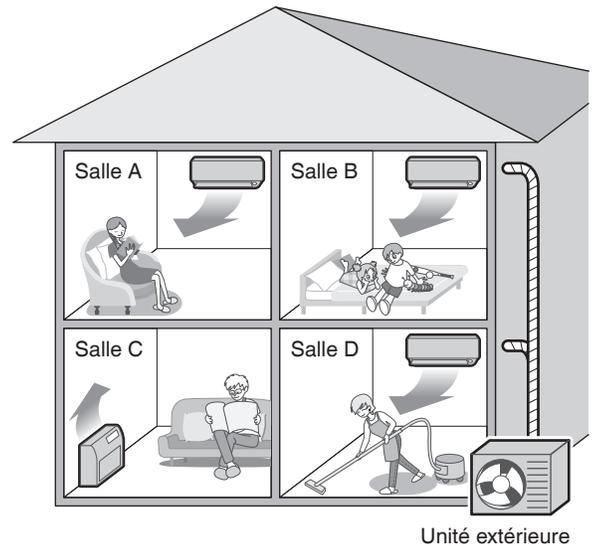
## ■ Sélection du mode de fonctionnement

### Avec le réglage de salle prioritaire présent mais désactivé ou non présent.

Lorsque plus d'une unité intérieure fonctionne, la première unité qui a été mise en marche est prioritaire.

Dans ce cas, réglez les unités qui ont été mises en marche ultérieurement sur le même mode de fonctionnement que la première unité.

Sinon, ces unités passeront à l'état d'attente et le témoin de FONCTIONNEMENT clignotera: ceci n'indique aucun dysfonctionnement.



## REMARQUE

### ■ Remarques concernant le mode de fonctionnement du système multiple

- Les fonctionnements REFROIDISSEMENT, SÉCHAGE et VENTILATEUR peuvent être utilisés en même temps.
- Le fonctionnement AUTO sélectionne automatiquement le fonctionnement REFROIDISSEMENT ou le fonctionnement CHAUFFAGE en fonction de la température de la salle. Par conséquent, le fonctionnement AUTO est disponible lorsque vous sélectionnez le même mode de fonctionnement que celui de la salle contenant l'unité mise en marche en premier.

## ⚠ ATTENTION

- Normalement, le mode de fonctionnement dans la salle contenant l'unité mise en marche en premier est prioritaire, mais les situations suivantes sont des exceptions; gardez ceci présent à l'esprit. Si le mode de fonctionnement de la première salle est le **fonctionnement VENTILATEUR**, le fait d'utiliser ensuite le **fonctionnement CHAUFFAGE** dans une salle quelconque donnera priorité au **fonctionnement CHAUFFAGE**. Dans cette situation, le climatiseur fonctionnant en fonctionnement VENTILATEUR passera en mode d'attente, et le témoin de FONCTIONNEMENT clignotera.

### Avec le réglage de salle prioritaire activé.

Reportez-vous à "Réglage de salle prioritaire" à la page suivante.

## ■ Mode BRUIT RÉDUIT NOCTURNE (Disponible pour le fonctionnement REFROIDISSEMENT seulement)

Le mode BRUIT RÉDUIT NOCTURNE requiert une programmation initiale lors de l'installation. Veuillez demander de l'aide à votre détaillant ou à votre revendeur.

Le mode BRUIT RÉDUIT NOCTURNE réduit le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure durant les heures nocturnes afin de ne pas déranger le voisinage.

- Le mode BRUIT RÉDUIT NOCTURNE est activé lorsque la température baisse de 10,8°F(6°C) ou plus par rapport à la plus haute température enregistrée ce jour-là. Par conséquent, lorsque la différence de température est inférieure à 7,2°F(4°C), cette fonction n'est pas activée.
- Le mode BRUIT RÉDUIT NOCTURNE réduit légèrement les performances de refroidissement de l'unité.

## ■ Fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Reportez-vous à "Fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE". ▶ Page 18

### Avec le réglage de salle prioritaire présent mais désactivé ou non présent.

Lorsque vous utilisez le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE avec le système multiple, réglez toutes les unités intérieures sur le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE à l'aide de leurs télécommandes.

Lorsque vous annulez le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE, annulez une des unités intérieures en fonction à l'aide de sa télécommande.

Le fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE reste cependant affiché sur la télécommande pour les autres salles. Nous vous recommandons de désactiver toutes les salles à l'aide de leur télécommande.

### Avec le réglage de salle prioritaire activé.

Reportez-vous à "Réglage de salle prioritaire" à la page suivante.

# Remarque concernant le système multiple

## ■ Verrouillage de mode REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE

Le verrouillage de mode REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE requiert une programmation initiale lors de l'installation. Veuillez demander de l'aide à votre revendeur agréé. Le verrouillage de mode REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE effectue le réglage forcé de l'unité au fonctionnement REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE. Cette fonction est fort commode lorsque vous désirez régler sur le même mode de fonctionnement toutes les unités intérieures connectées au système multiple.

## ■ Réglage de salle prioritaire

Le réglage de salle prioritaire requiert une programmation initiale lors de l'installation. Veuillez demander de l'aide à votre revendeur agréé.

La salle désignée comme prioritaire a priorité dans les situations suivantes.

### Priorité du mode de fonctionnement

- Le réglage de salle prioritaire requiert une programmation initiale lors de l'installation. Veuillez demander de l'aide à votre détaillant ou à votre revendeur.

#### [Exemple]

- La salle A est prioritaire dans les exemples suivants.  
Lorsque le fonctionnement REFROIDISSEMENT est sélectionné dans la salle A alors que les modes suivants sont utilisés dans les salles B, C et D:

Mode de fonctionnement dans les salles B, C et D	État des salles B, C et D lorsque l'unité de la salle A est en fonctionnement REFROIDISSEMENT
REFROIDISSEMENT, SÉCHAGE ou VENTILATEUR	Maintien du mode de fonctionnement actuel
CHAUFFAGE	L'unité passe en mode d'attente. Le fonctionnement reprend lorsque l'unité de la salle A cesse de fonctionner.
AUTO	Si l'unité est réglée sur le fonctionnement REFROIDISSEMENT, elle continue dans le même état. Si l'unité est réglée sur le fonctionnement CHAUFFAGE, elle passe en mode d'attente. Le fonctionnement reprend lorsque l'unité de la salle A cesse de fonctionner.

### Priorité lors de l'utilisation du fonctionnement PUISSANT

#### [Exemple]

- La salle A est prioritaire dans les exemples suivants.  
Les unités intérieures des salles A, B, C et D fonctionnent toutes. Si l'unité de la salle A passe en fonctionnement PUISSANT, la capacité de fonctionnement sera concentrée dans la salle A. Dans ce cas, les performances de refroidissement (chauffage) des unités des salles B, C et D peuvent légèrement baisser.

### Priorité lors de l'utilisation du fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

#### [Exemple]

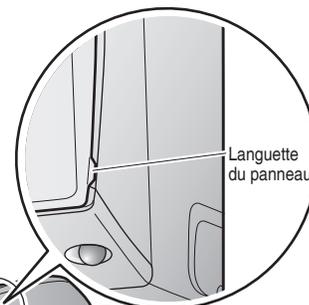
- La salle A est prioritaire dans les exemples suivants.  
En réglant simplement l'unité de la salle A sur le fonctionnement BRUIT RÉDUIT, le climatiseur passe en fonctionnement BRUIT RÉDUIT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.  
Il n'est pas nécessaire de régler toutes les unités intérieures en fonction sur le fonctionnement BRUIT RÉDUIT.

# Entretien et nettoyage

## ■ Référence rapide

### Ouverture / fermeture du panneau avant

- Saisissez le panneau avant par les languettes du panneau des deux côtés, et ouvrez-le.
- Appuyez sur le panneau avant des deux côtés et au centre pour le fermer.



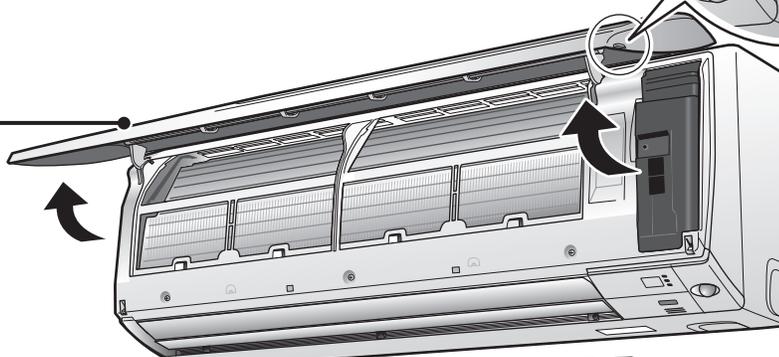
### Nettoyage des pièces

#### Panneau avant

- Essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

**Si la crasse est tenace**

Reportez-vous à ►Page 31

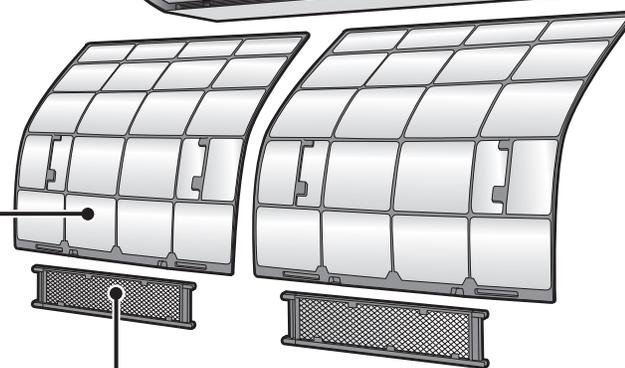


#### Filtre à air

- Éliminez la poussière avec un aspirateur ou lavez le filtre.

**Une fois toutes les 2 semaines**

Reportez-vous à ►Page 32



#### Filtre désodorisant à l'apatite de titane

- Éliminez la poussière avec un aspirateur ou remplacez le filtre.

[Nettoyage]

**Une fois tous les 6 mois**

Reportez-vous à ►Page 33

[Remplacement]

**Une fois tous les 3 ans**

Reportez-vous à ►Page 33

#### Unité intérieure, unité extérieure et télécommande

- Essuyez-les avec un chiffon doux et humide.

**Si la crasse est tenace**

### Remarques concernant le nettoyage

#### ■ Pour le nettoyage, n'utilisez pas les matériaux suivants.

- Eau chaude à plus de 104°F (40°C).
- Benzine, essence, diluant, autres huiles volatiles.
- Cire.
- Brosses à récurer, autres objets durs.



## ⚠ ATTENTION

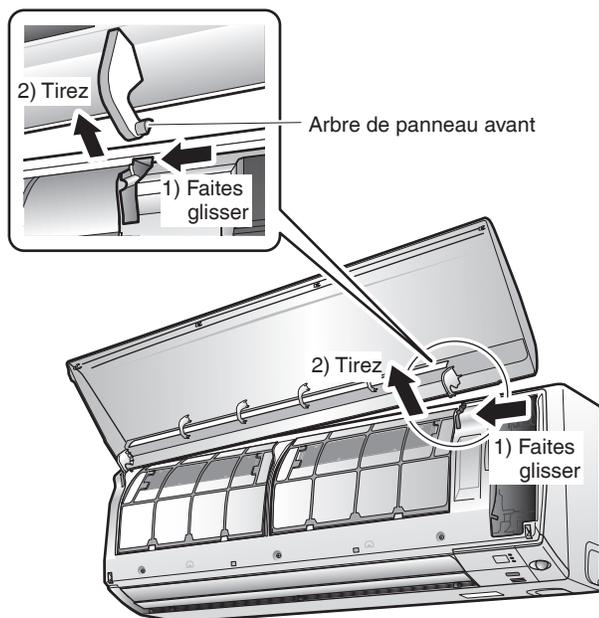
- Avant d'effectuer le nettoyage, veillez à arrêter le fonctionnement et à mettre le disjoncteur sur arrêt.
- Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'unité intérieure. Vous pouvez vous blesser si vous touchez ces pièces.

# Entretien et nettoyage

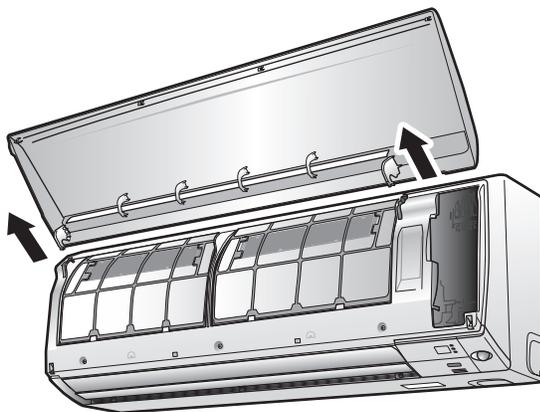
## ■ Panneau avant

### 1. Retirez le panneau avant.

- Ouvrez le panneau avant.
- Faire glisser le panneau avant soit à gauche soit à droite et le tirer vers vous.  
Ceci déconnectera l'arbre de panneau avant d'un côté.



- Déconnectez l'arbre de panneau avant de l'autre côté en procédant de la même façon.

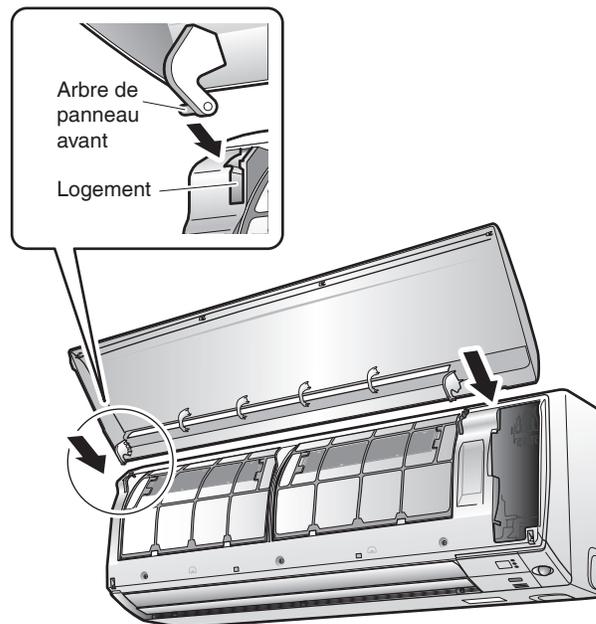


### 2. Nettoyez le panneau avant.

- Essuyez-le avec un chiffon doux et humide.
- Utilisez seulement un détergent neutre.
- Si le panneau est lavé à l'eau, l'essuyer avec un chiffon doux et sec, et le faire sécher à l'ombre.

### 3. Fixez le panneau avant.

- Alignez sur les logements l'arbre de panneau avant à gauche et à droite du panneau avant, puis enfoncez-les bien à fond.



- Fermez progressivement le panneau avant.  
(Appuyez sur le panneau des deux côtés et au centre.)

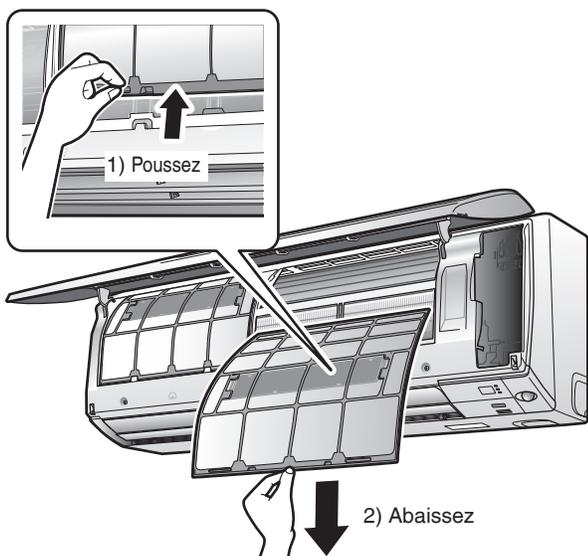
## ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau avant, s'appuyer sur une base solide et stable et faire attention à ne pas tomber.
- Lorsque vous retirez ou fixez le panneau avant, saisissez-le fermement pour éviter qu'il ne tombe.
- Après le nettoyage, assurez-vous que le panneau avant est bien fixé.

## ■ Filtre à air

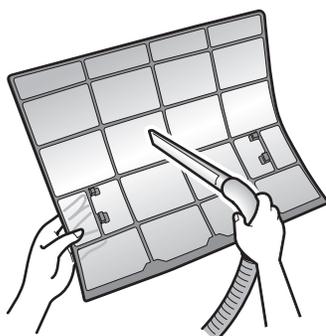
### 1. Retirez les filtres à air.

- Ouvrez le panneau avant.
- Poussez la languette du filtre située au centre de chaque filtre à air légèrement vers le haut, puis tirez-la vers le bas.



### 2. Lavez les filtres à air avec de l'eau ou nettoyez-les avec un aspirateur.

- Il est recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.



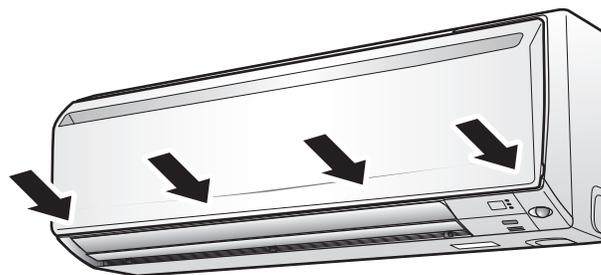
### S'il est difficile d'enlever la poussière

- Laver le filtre à air avec un détergent neutre dilué avec de l'eau tiède, puis faire sécher à l'ombre.
- Veillez à retirer le filtre désodorisant à l'apatite de titane. Reportez-vous à "Filtre désodorisant à l'apatite de titane" à la page suivante.



### 3. Remettez les filtres à leur place initiale et refermez le panneau avant.

- Appuyez sur le panneau avant des deux côtés et au centre.



## ⚠ ATTENTION

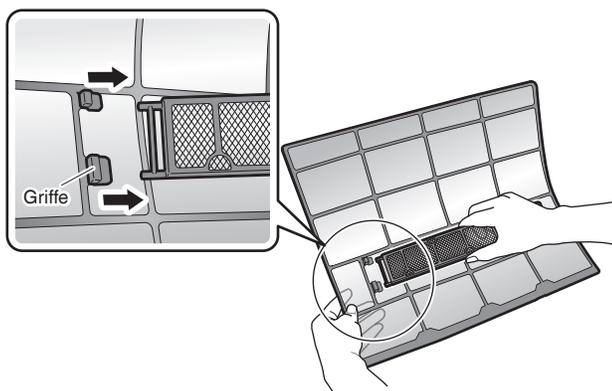
- Ne touchez pas les ailettes en aluminium avec les mains nues lorsque vous enlevez ou montez le filtre.

# Entretien et nettoyage

## ■ Filtre désodorisant à l'apatite de titane

### 1. Retirez le filtre désodorisant à l'apatite de titane.

- Ouvrez le panneau avant et retirez les filtres à air.
- Tenez les parties en retrait du cadre et décrochez les 4 griffes.

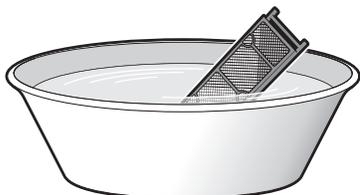


### 2. Nettoyez ou remplacez le filtre désodorisant à l'apatite de titane.

#### [Entretien]

2-1 Éliminez la poussière avec un aspirateur, puis faites tremper le filtre dans de l'eau froide ou tiède pendant 10 à 15 minutes environ s'il est très encrassé.

- Ne retirez pas le filtre de son cadre lorsque vous le lavez à l'eau.

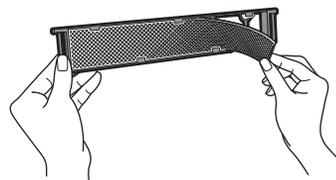


2-2 Après l'avoir lavé, secouez-le pour éliminer l'eau résiduelle et faites-le sécher à l'ombre.

- Le matériau étant en polyester, ne tordez pas le filtre pour en extraire l'eau.

#### [Remplacement]

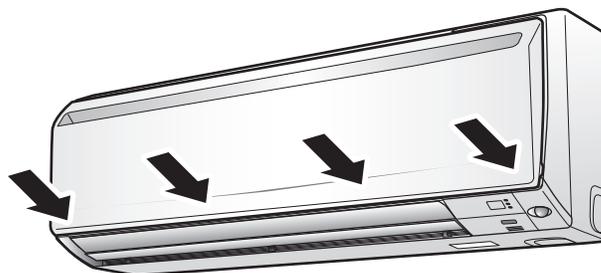
Retirez les languettes situées sur le cadre de filtre et remplacez le filtre.



- Ne jetez pas le cadre de filtre. Réutilisez le cadre de filtre lorsque vous remplacez le filtre désodorisant à l'apatite de titane.
- Jetez le filtre usagé avec les déchets incombustibles.

### 3. Remettez les filtres à leur place initiale et refermez le panneau avant.

- Appuyez sur le panneau avant des deux côtés et au centre.



#### REMARQUE

- Fonctionnement avec des filtres sales:
  - l'air ne peut pas être désodorisé,
  - l'air ne peut pas être purifié,
  - le chauffage ou le refroidissement sont faibles,
  - une odeur peut se dégager.
- Jetez le filtre usagé avec les déchets incombustibles.
- Pour commander un filtre désodorisant à l'apatite de titane, contactez le revendeur auquel vous avez acheté le climatiseur.

Élément	Filtre désodorisant à l'apatite de titane (sans cadre) 1 jeu
N° de pièce	KAF970A46

## ■ Vérifiez les unités

- Vérifiez que la base, le support et les autres accessoires de l'unité extérieure ne soient ni pourris ni corrodés.
- Vérifiez que rien ne bloque les entrées d'air et les sorties d'air de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.
- Vérifiez que le liquide évacué sorte régulièrement du tube d'évacuation lors du fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE.
  - Si vous ne voyez pas d'eau évacuée, il est possible que l'eau fuit par l'unité intérieure. Arrêtez le fonctionnement et adressez-vous à l'atelier de service si c'est le cas.

## ■ Avant une longue période d'inactivité

### 1. Faites fonctionner le VENTILATEUR seulement pendant quelques heures quand il fait beau pour faire sécher l'intérieur.

- Appuyez sur **MODE** et sélectionnez le fonctionnement " ".
- Appuyez sur  et faites démarrer le fonctionnement.

### 2. Après l'arrêt du fonctionnement, coupez le disjoncteur pour le climatiseur de la pièce.

### 3. Nettoyez les filtres à air et remettez-les en place.

### 4. Retirez les piles de la télécommande.

- Lorsque une unité à plusieurs unités extérieures est connectée, assurez-vous que le fonctionnement CHAUFFAGE ne soit pas utilisé dans les autres pièces avant d'utiliser le fonctionnement VENTILATEUR. [▶ Page 28](#)

## ■ Nous recommandons d'effectuer un entretien périodique

- Dans certaines conditions de fonctionnement, l'intérieur du climatiseur pourra s'encrasser après plusieurs saisons d'utilisation, entraînant de mauvaises performances. Nous recommandons de faire entretenir périodiquement le climatiseur par un spécialiste en plus des nettoyages réguliers par l'utilisateur.
- Pour l'entretien par un spécialiste, adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.
- Les frais de maintenance seront à la charge de l'utilisateur.

# Dépannage

## ■ Ces incidents ne sont pas des dysfonctionnements.

- Les incidents suivants n'indiquent aucun dysfonctionnement du climatiseur et sont explicables. Le climatiseur peut continuer à fonctionner.

### Unité intérieure

#### Sons possibles.

##### ■ Écoulement d'eau

- Produit par l'écoulement du réfrigérant dans le climatiseur.
- Ceci est un son de pompage de l'eau dans le climatiseur, qui est émis lorsque l'eau est pompée hors du climatiseur lors du fonctionnement de refroidissement ou de séchage.
- Le réfrigérant s'écoule dans le climatiseur, même si le climatiseur ne fonctionne pas pendant que les unités intérieures se trouvant dans d'autres salles fonctionnent.

##### ■ Soufflement

- Produit lorsque l'écoulement du réfrigérant dans le climatiseur est commuté.

##### ■ Tic-tac

- Produit lorsque la taille du climatiseur se dilate ou rétrécit légèrement en raison des variations de température.

##### ■ Sifflement

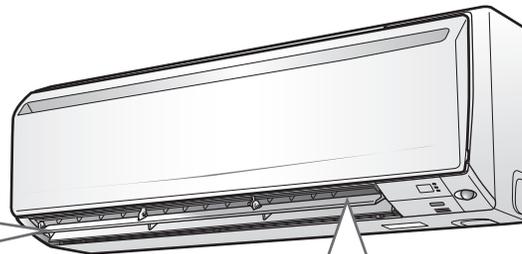
- Émis lorsque le réfrigérant s'écoule pendant le fonctionnement dégivrage.

##### ■ Cliquetement émis lors du fonctionnement ou en période d'inactivité

- Généré lorsque la valve de contrôle du réfrigérant ou les éléments électriques fonctionnent.

##### ■ Léger battement

- Émis de l'intérieur du climatiseur lorsque le ventilateur d'échappement est activé alors que les portes de la pièce sont fermées. Ouvrez la fenêtre ou éteignez le ventilateur d'échappement.



#### Les clapets ne commencent pas à osciller immédiatement. Les clapets se mettent en mouvement peu de temps après le démarrage.

- Le climatiseur ajuste la position des clapets. Les clapets vont bientôt se mettre en mouvement.

#### Le fonctionnement CHAUFFAGE s'arrête brusquement et un bruit d'écoulement est émis.

- L'unité extérieure est en train d'éliminer le givre. L'opération de CHAUFFAGE démarre lorsque le givre a été retiré de l'unité extérieure. Vous devez attendre de 4 à 12 minutes environ.

#### Le fonctionnement ne démarre pas immédiatement.

##### ■ Lorsque vous appuyez sur la touche "ON/OFF" juste après avoir arrêté le fonctionnement.

##### ■ Lorsque le mode a été resélectionné.

- Ceci a pour but de protéger le climatiseur. Vous devez attendre environ 3 minutes.

### Unité extérieure

#### Le bruit de fonctionnement est bruyant.

- Lorsque du givre se forme sur l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure, le niveau du bruit de fonctionnement augmente légèrement.

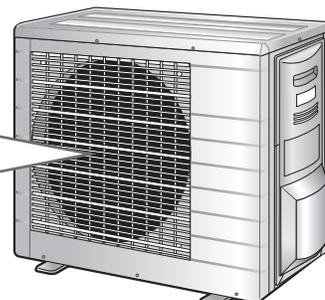
#### L'unité extérieure émet de l'eau ou de la vapeur.

##### ■ En fonctionnement CHAUFFAGE

- Le givre sur l'unité extérieure se transforme en eau ou en vapeur quand le climatiseur est en fonctionnement dégivrage.

##### ■ En fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE

- L'humidité de l'air se condense en eau sur la surface froide de la tuyauterie de l'unité extérieure et goutte.



- Les mesures de dépannage sont classées dans les deux types suivants de solutions. Prenez la mesure convenant au symptôme.



## Pas de dysfonctionnement

- Les conditions suivantes n'indiquent aucun problème avec le système.



## Vérification

- Veuillez vérifier à nouveau avant de faire appel à un réparateur.

### Le climatiseur ne fonctionne pas. (Le témoin FONCTIONNEMENT est éteint.)

- Un disjoncteur est-il sur arrêt ou un fusible a-t-il sauté?
- Y a-t-il une panne de courant?
- Les piles sont-elles installées dans la télécommande?
- Le réglage de la minuterie est-il correct?



### L'air ne sort pas.

#### ■ En fonctionnement CHAUFFAGE

- Le climatiseur est en train de chauffer. Patientez environ 1 à 4 minutes.
- Pendant le fonctionnement dégivrage, l'air chaud ne sort pas de l'unité intérieure.

#### ■ Lorsque le climatiseur fonctionne immédiatement après que le coupe-circuit est mis sous tension

- Le climatiseur se prépare à fonctionner. Patientez environ 3 à 20 minutes.



### Le fonctionnement cesse brusquement. (Le témoin de FONCTIONNEMENT est allumé.)

- Pour la protection du système, le climatiseur peut cesser de fonctionner à cause d'une variation importante et brusque de la tension. Il se remet automatiquement à fonctionner après environ 3 minutes.



### Le fonctionnement s'arrête brusquement. (Le témoin de FONCTIONNEMENT clignote.)

- Les filtres à air sont-ils propres?  
Nettoyez les filtres à air.
- Un obstacle bloque-t-il l'entrée ou la sortie d'air des unités intérieures et extérieures?
- Désactivez le bleaker et éloignez tous les obstacles. Remettez-le ensuite sur marche et tentez de faire fonctionner le climatiseur avec la télécommande. Si le témoin clignote encore, appelez l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.
- Les unités intérieures connectées aux unités extérieures du **système multiple** sont-elles toutes réglées sur le même mode de fonctionnement?  
Si elles ne le sont pas, réglez toutes les unités intérieures sur le même mode de fonctionnement et vérifiez que les témoins clignotent. Lorsque le mode de fonctionnement est sur "AUTO", réglez momentanément le mode de fonctionnement de toutes les unités intérieures sur "REFROIDISSEMENT" ou "CHAUFFAGE" et vérifiez à nouveau si l'état des témoins est bien normal. Si les témoins cessent de clignoter après les étapes ci-dessus, il n'y a aucun dysfonctionnement. ► Page 28



### De la brume sort de l'unité intérieure.

- Ceci se produit lorsque l'air de la salle est refroidi en brume par le courant d'air froid pendant le fonctionnement REFROIDISSEMENT.
- Ceci se produit parce l'air de la salle est refroidi par l'échangeur de chaleur et se transforme en brume pendant l'opération de dégivrage.



# Dépannage

## L'effet de refroidissement (chauffage) est faible.

- Les filtres à air sont-ils propres?
- Y a-t-il quelque chose qui bloque l'entrée ou la sortie d'air des unités intérieures et extérieures?
- Le réglage de la température est-il correct?
- Les fenêtres et les portes sont-elles fermées?
- Le débit d'air et la direction du courant d'air sont-ils réglés correctement?



## La télécommande ne fonctionne pas correctement.

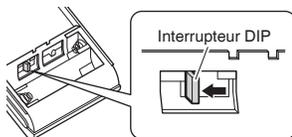
- **Aucun signal de télécommande ne s'affiche.**
- **La sensibilité de la télécommande est basse.**
- **L'affichage a un contraste faible ou est noirci.**
- **L'affichage ne répond pas.**
- Les piles arrivent à épuisement et la télécommande fonctionne mal. Remplacez toutes les piles par des piles AAA.LR03 (alcalines) neuves. Pour plus de détails, reportez-vous à "Installation des piles" dans ce manuel.

► Page 9



## Il est impossible de sélectionner le fonctionnement CHAUFFAGE, bien que l'unité est un modèle à thermopompe.

- Faites glisser l'interrupteur DIP vers la gauche comme indiqué sur l'illustration, afin de pouvoir sélectionner le fonctionnement CHAUFFAGE avec la touche "MODE".



## La MINUTERIE DE MARCHÉ/ARRÊT ne fonctionne pas conformément aux réglages.

- Vérifiez si la MINUTERIE DE MARCHÉ/ARRÊT et la MINUTERIE HEBDOMADAIRE sont réglées à la même heure. Changez ou désactivez les réglages dans la MINUTERIE HEBDOMADAIRE. ► Page 22



## L'unité intérieure émet des odeurs.

- Ceci se produit quand les odeurs de la salle, des meubles ou des cigarettes sont absorbées par l'unité et déchargées avec le courant d'air. (Si ceci se produit, faites laver l'unité intérieure par un technicien de l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.)



## Le ventilateur extérieur tourne alors que le climatiseur ne fonctionne pas.

- **Après que le fonctionnement a été arrêté**
- Le ventilateur extérieur continue de tourner pendant encore 60 secondes pour protéger le système.
- **Pendant que le climatiseur ne fonctionne pas**
- Quand la température extérieure est très élevée, le ventilateur extérieur se met à tourner pour protéger le système.



## Un fonctionnement anormal se produit pendant le fonctionnement.

- Le climatiseur peut ne pas fonctionner correctement à cause de la foudre ou d'ondes radio. Mettez le disjoncteur sur arrêt, remettez-le à nouveau sur marche, puis essayez de faire fonctionner le climatiseur avec la télécommande.



## ■ Appelez immédiatement l'atelier de service.

### AVERTISSEMENT

- **Lorsqu'une anomalie (telle qu'une odeur de brûlé) se produit, arrêtez le fonctionnement et mettez le disjoncteur sur arrêt.**
  - Si vous continuez à faire fonctionner le climatiseur dans un état anormal, des dysfonctionnements, des chocs électriques ou un incendie risqueront de s'ensuivre.
  - Adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.
- **N'essayez pas de réparer ou de modifier le climatiseur par vous-même.**
  - Un travail incorrect peut entraîner des chocs électriques ou un incendie.
  - Adressez-vous à l'atelier de service où vous avez acheté le climatiseur.

### Si l'un des symptômes suivants se manifeste, appelez immédiatement l'atelier de service.

- Le cordon d'alimentation est anormalement chaud ou endommagé.
- Un son anormal est émis pendant le fonctionnement.
- Souvent, le disjoncteur de sécurité, un fusible ou le disjoncteur différentiel arrête le fonctionnement.
- Souvent, un interrupteur ou une touche ne fonctionne pas correctement.
- Il y a une odeur de brûlé.
- De l'eau fuit par l'unité intérieure.

Mettez le disjoncteur sur arrêt et appelez l'atelier de service.



#### ■ Après une panne de courant

- Le climatiseur recommence à fonctionner automatiquement après environ 3 minutes. Attendez qu'il redémarre.

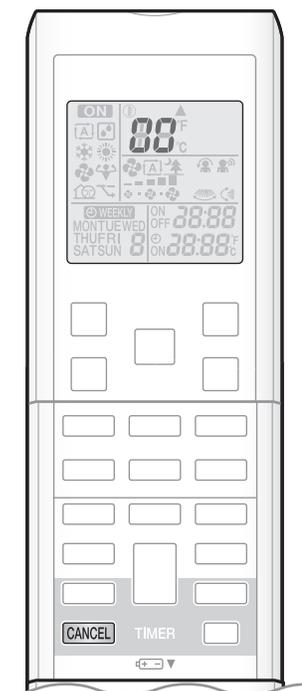
#### ■ Foudre

- Si la foudre risque de tomber dans le voisinage, arrêtez le fonctionnement de l'appareil et mettez le disjoncteur sur arrêt pour protéger le système.

## ■ Instructions d'élimination

- Le démontage de l'unité, le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres composants doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux en vigueur.

# Dépannage



## ■ Diagnostic des pannes par télécommande

- La télécommande peut recevoir un code d'erreur correspondant de l'unité intérieure.

**1.** Lorsque **CANCEL** est maintenu enfoncé pendant environ 5 secondes, “00” clignote dans la section d'affichage de la température.

**2.** Exercez des pressions répétées sur **CANCEL** jusqu'à ce qu'un bip continu soit émis.

- L'indication du code change comme indiqué dans le tableau suivant, et un bip long le signale.

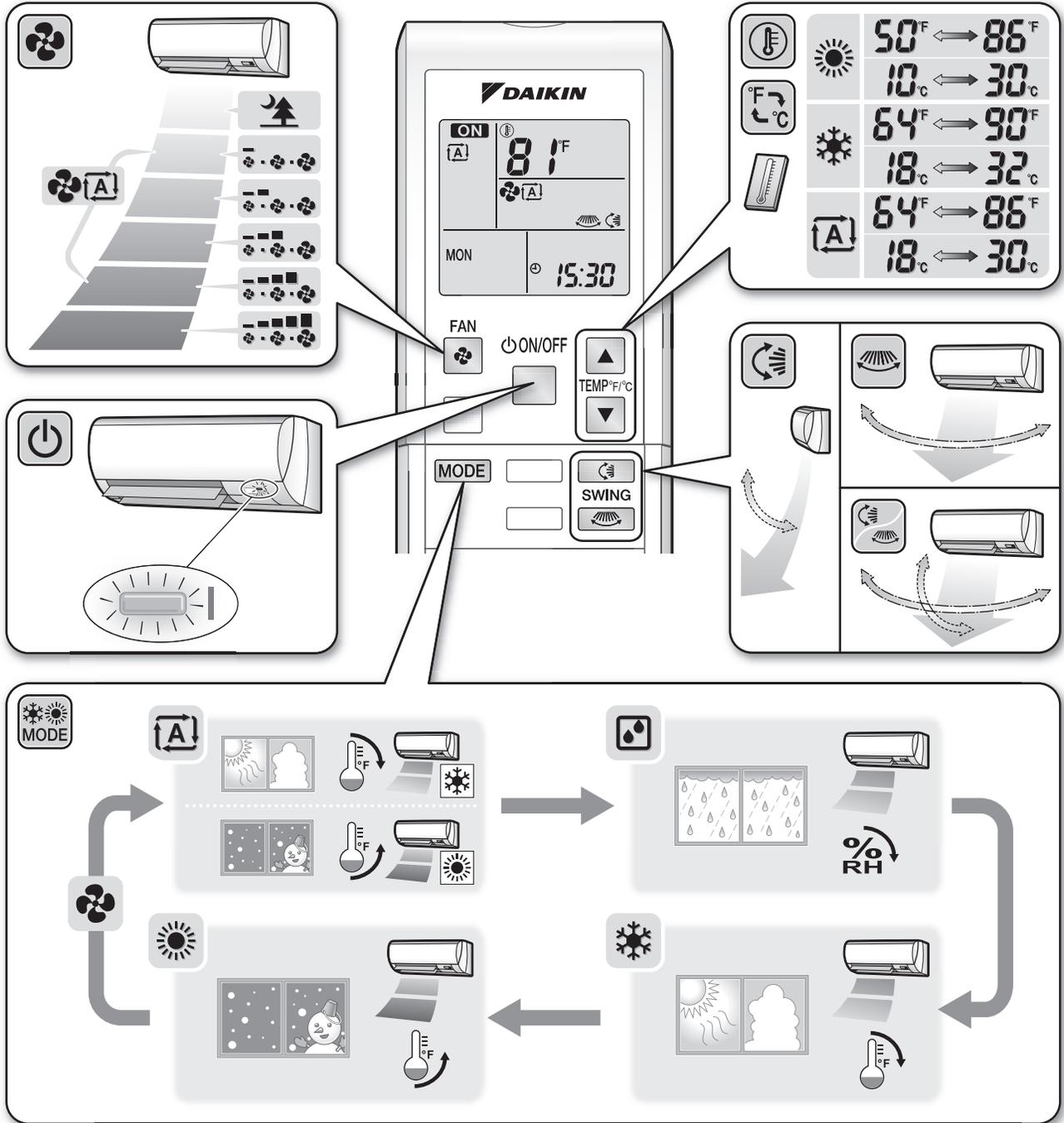
	CODE	SIGNIFICATION
SYSTÈME	00	NORMAL
	UA	ANOMALIE DE COMBINAISON UNITÉ INTÉRIEURE / UNITÉ EXTÉRIEURE
	U0	MANQUE DE RÉFRIGÉRANT
	U2	CHUTE DE TENSION OU SURTENSION DU CIRCUIT PRINCIPAL
	U4	PROBLÈME DE TRANSMISSION (ENTRE L'UNITÉ INTÉRIEURE ET L'UNITÉ EXTÉRIEURE)
UNITÉ INTÉRIEURE	A1	CARTE À CIRCUIT IMPRIMÉ DE L'UNITÉ INTÉRIEURE DÉFECTUEUSE
	A5	CONTRÔLE DE HAUTE PRESSION OU DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LE GEL
	A6	ANOMALIE DU MOTEUR DE VENTILATEUR
	C4	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR DÉFECTUEUX
	C9	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'AIR ASPIRÉ DÉFECTUEUX
UNITÉ EXTÉRIEURE	EA	ERREUR DE COMMUTATION DE REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE
	E1	ANOMALIE DE LA CARTE À CIRCUIT
	E5	DÉMARRAGE OL
	E6	MISE EN MARCHÉ DU COMPRESSEUR DÉFECTUEUSE
	E7	ANOMALIE DU MOTEUR DE VENTILATEUR CC
	E8	SURINTENSITÉ D'ENTRÉE
	F3	CONTRÔLE DE TUYAU DE DÉCHARGE À HAUTE TEMPÉRATURE
	F6	CONTRÔLE DE HAUTE PRESSION (EN MODE REFROIDISSEMENT)
	H0	ANOMALIE DU CAPTEUR
	H6	ARRÊT DU FONCTIONNEMENT DÙ À UN CAPTEUR DE DÉTECTION DE POSITION DÉFECTUEUX
	H8	ANOMALIE DU CAPTEUR DE COURANT CONTINU
	H9	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'AIR ASPIRÉ DÉFECTUEUX
	J3	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE TUYAU DE DÉCHARGE DÉFECTUEUX
	J6	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR DÉFECTUEUX
	L3	ANOMALIE DE SURCHAUFFE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES
	L4	HAUTE TEMPÉRATURE AU DISSIPATEUR DE CHALEUR DU CIRCUIT D'INVERSEUR
L5	SURINTENSITÉ DE SORTIE	
P4	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DU DISSIPATEUR DE CHALEUR DU CIRCUIT D'INVERSEUR DÉFECTUEUX	

## REMARQUE

- Un bip court et deux bips consécutifs indiquent des codes non correspondants.
- Pour annuler l'affichage du code, maintenez **CANCEL** enfoncée pendant 5 secondes. L'affichage du code s'annule aussi si vous n'appuyez pas sur la touche pendant 1 minute.

■ NOTES

# Quick Reference



**DAIKIN NORTH AMERICA LLC**

19001 Kermier Road  
Houston, TX 77484  
<http://www.northamerica-daikin.com/>



The two-dimensional bar code is a manufacturing code.

3P297290-2G M11B117C (1811) HT